

سُورَةُ الْبَقَرَةِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿الْم ١﴾

الت، لام میم ①

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ ۗ فِيهِ ۗ

یہ اللہ کی کتاب ہے، نہیں کوئی شک

فِيهِ ۗ هُدًى

اس (کے کتاب الہی ہونے) میں ہدایت ہے

لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾

(اللہ سے) ڈرنے والوں کے لیے ②

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ

جو ایمان لاتے ہیں غیب پر

وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا

اور قائم کرتے ہیں نماز اور اس میں سے جو

سَرَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

رزق ہم نے انہیں دیا ہے خرچ کرتے ہیں ③

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا

اور وہ جو ایمان لاتے ہیں اس پر جو

أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ

نازل کیا گیا تم پر اور اس پر جو نازل کیا گیا

مِنْ قَبْلِكَ ۗ وَالْآخِرَةُ

تم سے پہلے اور آخرت پر بھی

هُمُ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

وہ یقین رکھتے ہیں ④

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۗ

یہی لوگ ہیں ہدایت پر اپنے رب کی

وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

اور یہی ہیں فلاح پانے والے ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

بیشک وہ لوگ جنہوں نے (ان باتوں کو ماننے سے) انکار کر دیا

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ

یکساں ہے ان کے لیے خواہ تم خبردار کروا سکیں یا نہ کرو

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وہ ایمان نہ لائیں گے ﴿٦﴾

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ

مہر لگا دی ہے اللہ نے ان کے دلوں پر

وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ ۖ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۖ

اور ان کے کانوں پر اور ان کی آنکھوں پر (پڑ گیا ہے) پردہ

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

اور ان کے لیے ہے عذابِ عظیم ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ

اور بعض لوگ ایسے بھی ہیں جو کہتے ہیں کہ ایمان لائے ہم اللہ پر

وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَ مَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

اور آخرت کے دن پر، حالانکہ نہیں ہیں وہ مؤمن ﴿٨﴾

يُخَدِعُونَ اللَّهَ وَ الَّذِينَ آمَنُوا

دھوکہ بازی کر رہے ہیں وہ اللہ سے اور ایمان والوں سے

وَ مَا يَخْدِعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ

جبکہ نہیں دھوکا دے رہے مگر اپنے آپ ہی کو

وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

لیکن انہیں (اس کا) شعور نہیں ﴿٩﴾

فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ ۖ فَزَادَهُمُ

ان کے دلوں میں ہے ایک بیماری لہذا اور بڑھا دیا ان کا

اللَّهُ مَرَضًا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۗ

اللہ نے مرض اور ان کے لیے ہے دردناک عذاب،

بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

بسبب اس جھوٹ کے جو وہ بولتے ہیں ﴿١٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ

اور جب کہا جاتا ہے ان سے کہ نہ برپا کرو فساد زمین میں،

قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

تو کہتے ہیں کہ ہم ہی تو ہیں اصلاح کرنے والے ﴿١١﴾

الَا اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ

خبردار! حقیقت میں یہی لوگ ہیں فساد برپا کرنے والے،

وَلٰكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧﴾

مگر انہیں شعور نہیں ﴿١٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ امْنُوا كَمَا

اور جب کہا جاتا ہے اُن سے کہ ایمان لاؤ جس طرح

امَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنْتُمْ كَمَا

ایمان لائے اور لوگ تو کہتے ہیں کہ کیا ایمان لائیں ہم جس طرح

امَنَ السُّفَهَاءُ ۗ اَلَا اِنَّهُمْ هُمُ

ایمان لائے بیوقوف، خبردار! حقیقت میں یہی لوگ ہیں

السُّفَهَاءُ ۗ وَلٰكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

بیوقوف، لیکن جانتے نہیں ﴿١٨﴾

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا

اور جب ملتے ہیں اہل ایمان سے تو کہتے ہیں ایمان لائے ہم

وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ

اور جب ملتے ہیں علمدگی میں اپنے شیطانوں سے

قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ ۗ اِنَّمَا

تو کہتے ہیں ہم تو تمہارے ہی ساتھ ہیں، اصل میں

نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٩﴾

ہم تو ان کے ساتھ احمق مذاق کر رہے ہیں ﴿١٩﴾

اَللّٰهُ يَسْتَهْزِئُ بِرِجْمٍ وَيَمْدُحُهُمْ

جبکہ اللہ مذاق کر رہا ہے اُن سے کہ مہلت دینے جا رہا ہے انہیں

فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٢٠﴾

کہ وہ اپنی سرکشی میں اندھوں کی طرح بھٹک رہے ہیں ﴿٢٠﴾

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرُوا الضَّلٰلَةَ

یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے خریدی ہے گمراہی

بِالْهُدٰى فَمَا رِيحَتْ تِجَارَتُهُمْ

بدلے میں ہدایت کے، سونہ تو نفع دیا ان کی تجارت ہی نے

وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ ﴿٢١﴾

اور نہ ہوئے وہ ہدایت پانے والے ﴿٢١﴾

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا

ان کی مثال اس شخص کی ہے جس نے جلانی آگ (روشنی کے لیے)

فَلَمَّا اَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ

پھر جب روشن کر دیا آگ نے اس کے گرد و نواح کو

ذَهَبَ اللّٰهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ

تو سلب کر لیا اللہ نے اُن کا نور اور چھوڑ دیا اُن کو

فِي ظُلْمٰتٍ لَّا يَبْصُرُوْنَ ﴿٢٢﴾

اندھیروں میں کہ کچھ نہیں دیکھ پاتے ﴿٢٢﴾

بہرے ہیں، گونگے ہیں، اندھے ہیں، لٹنڈا (اب)

صَمٌّ بَكْمٌ عُمَىٰ فَهَمُّ

نڈنڈوں کے (سیدھے راستے کی طرف) ⑮

لَا يَرْجِعُونَ ⑮

یا (پھر ان کی مثال ایسی ہے) جیسے زور کی بارش ہو رہی ہے

أَوْ كَصَيْبٍ

آسمان سے۔ اس کے ساتھ میں اندھیری گھٹائیں، کوک

مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ

اور چمک، ٹھونس لیتے ہیں اپنی انگلیاں

وَيَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ

کانوں میں اپنے، بسبب بجلی کی کڑک کے، موت کے ڈر سے،

فِي أَذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ

اور اللہ ہر طرف سے گھیرے میں لیے ہوئے ہے

وَاللَّهُ مُحِيطٌ

ان منکرین حق کو ⑯

بِالْكَافِرِينَ ⑯

قریب ہے کہ یہ بجلی اُچکے لے جائے بصارت اُن کی،

يَكَادُ الْبَرْقُ يُخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ ۗ

جب ذرا بجلی چمک تو چلنے لگتے ہیں اس کی روشنی میں

كَلِمًا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ ۗ

اور جو نبی اندھیرا چھا جاتا ہے، اُن پر تو کھڑے ہو جاتے ہیں

وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ۗ

حالانکہ اگر چاہتا اللہ تو سلب کر لیتا اُن کی سماعت

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ

اور بصارت ہی کو۔ یقیناً اللہ ہر چیز پر

وَأَبْصَارِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

پوری طرح قادر ہے ⑰

قَدِيرٌ ⑰

اے انسانو! عبادت کرو اپنے رب کی جس نے

يَأْتِيهَا النَّاسُ عِبْدُوا رَبَّكُمْ الَّذِي

پیدا کیا تم کو اور ان کو بھی جو (ہو گز سے) تم سے پہلے

خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ

تاکہ تم نجات جاؤ (عذاب سے) ⑱

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ⑱

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا

جس نے بنایا تمہارے لیے زمین کو بچھونا

وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

اور آسمان کو چھت اور برسایا آسمان سے پانی،

فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ

پھر نکالا اس کے ذریعہ سے ہر طرح کی پیداوار کو،

رِزْقًا لَّكُمْ ۚ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا

بطور رزق تمہارے لیے، پس نہ ٹھہراؤ اللہ کا ہمسرہ کسی کو،

وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۳۱﴾

دراں حالیکہ تم (یہ باتیں) جانتے ہو ﴿۳۱﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا

اور اگر بے تم کو شک اس (کتاب) کے بارے میں جو

نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ

ہم نے نازل کی اپنے بند سے پر، تو بنا لاؤ ایک ہی سورت

مِثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ

اس کی مانند اور بلاؤ اپنے سب حمایتیوں کو بھی

مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۲﴾

اللہ کے سوا، اگر ہو تم سچے ﴿۳۲﴾

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا

لیکن اگر تم (ایسا) نہ کر سکو اور ہرگز نہ کر سکو گے

فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ

تو ڈرو اس آگ سے جس کا ایندھن ہیں انسان

وَالْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿۳۳﴾

اور پتھر، جو تیار کی گئی ہے منکرین حق کے لیے ﴿۳۳﴾

وَلَيْسَ الَّذِينَ آمَنُوا

اور خوشخبری دے دو ان لوگوں کو جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنْ لَهُمْ جَنَّاتٌ

اور کیے جنہوں نے نیک عمل کہ بے شک ان کے لیے ہیں باغ،

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

بہتی ہوں گی جن کے نیچے نہریں،

كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ

جب بھی دیا جائے گا انہیں ان باغوں میں سے کوئی پھل

رَزِقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رَزَقْنَا

کھانے کے لیے تو وہ کہیں گے یہ تو وہی ہے جو مل چکا ہے ہمیں

مِنْ قَبْلُ وَأَتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا

اس سے پہلے کیونکہ دیا ہی جائے گا انہیں پھل، ملتا جلتا

وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ

اور ان کے لیے وہاں بیویاں ہوں گی پاکیزہ

وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٥﴾

اور وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے ﴿١٥﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا

بلاشبہ اللہ ہرگز نہیں شرماتا اس سے کہ بیان کرے تمہیں

مَّا بَعُوضَةٌ فَمَا قَوْقُوسًا

کسی قسم کی، مچھر کی یا اس سے بھی حقیر تر چیز کی

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ

اب وہ لوگ جو ایمان والے ہیں، وہ تو جانتے ہیں کہ یہی حق ہے

مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ

ان کے رب کی طرف سے (ایا) ہے، لیکن وہ لوگ جو

كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ

ماننے والے نہیں ہیں وہ کہتے ہیں کہ آخر کیا مراد ہے اللہ کی

بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ

ایسی تمثیلوں سے؟ مگر اہی میں بتلا کرتا ہے اللہ ایسی باتوں سے

كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا

بہتوں کو اور راہِ راست دکھاتا ہے ان کے ذریعے سے بہتوں کو

وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿١٦﴾

اور نہیں گمراہ کرتا اس سے مگر نافرمانوں کو ﴿١٦﴾

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ

جو توڑ دیتے ہیں اللہ کے عہد کو

مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا

مضبوط کرنے کے بعد اور قطع کرتے ہیں اُن (شقتوں) کو

أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ

کر حکم دیا ہے اللہ نے جن کے جوڑنے کا

وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ

اور فساد برپا کرتے ہیں زمین میں

أُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٢٥﴾

یہی لوگ ہیں حقیقت میں نقصان اُٹھانے والے ﴿٢٥﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ

کیسے کفر کا رویہ اختیار کرتے ہو تم اللہ کے ساتھ حالانکہ تھے تم

أَمْوَئًا فَأَحْيَاكُمْ

بے جان پھر زندگی عطا کی اس نے تمہیں

ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ

پھر وہی موت دے گا تمہیں، پھر وہی زندہ کرے گا تمہیں،

ثُمَّ إِلَيْهِ تَرْجَعُونَ ﴿٢٦﴾

پھر اُسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے تم ﴿٢٦﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ

وہی تو ہے جس نے پیدا کیا تمہاری خاطر وہ کچھ جو زمین میں ہے

جَمِيعًا، ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ

سب، پھر توجہ فرمائی آسمان کی طرف اور استوار کر دیے

سَبْعَ سَمَوَاتٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٧﴾

سات آسمان۔ اور وہ تو ہر چیز کا علم رکھنے والا ہے ﴿٢٧﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ

اور (یاد کرو) جب کہا تیرے رب نے فرشتوں سے

إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً

کہ یقیناً میں بنانے والا ہوں زمین میں ایک خلیفہ

قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا

تو انہوں نے کہا تھا کہ کیا تو مقرر کرے گا زمین میں

مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ

(خلیفہ) اس کو جو فساد برپا کرے گا اس میں اور خونریزیوں کئے گا

وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ

جبکہ ہم تسبیح کرتے ہیں تیری حمد و ثنا کے ساتھ

وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ

اور تقدیس کرتے ہیں تیری۔ اللہ نے فرمایا: یقیناً میں جانتا ہوں

مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

وہ کچھ جو تم نہیں جانتے ﴿٢٨﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا

اور سکھائے اللہ نے آدم کو نام سب (چیزوں کے)،

ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي

پھر پیش کیا ان کو فرشتوں کے سامنے اور فرمایا بتاؤ مجھے

بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۱﴾

نام ان کے، اگر ہو تم سچے ﴿۳۱﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا

انہوں نے عرض کیا: پاک ہے تیری ذات، نہیں ہمیں علم مگر

مَا عَلَّمْتَنَا. إِنَّكَ أَنْتَ

اسی قدر جتنا تو نے سکھایا ہمیں۔ بیشک تو ہی ہے

الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿۳۲﴾

سب کچھ جاننے والا، بڑی حکمت والا ﴿۳۲﴾

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَاءِ إِيَّاهُمْ

اللہ نے فرمایا: اے آدم! بتاؤ ان کو نام ان کے،

فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ

پھر جب بتا دیے آدم نے فرشتوں کو نام ان سب کے،

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي

تو فرمایا: کیا نہیں کہا تھا میں نے تم سے کہ بیشک میں ہی

أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

جانتا ہوں سب راز آسمانوں کے اور زمین کے بھی

وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ

اور جانتا ہوں ہر اس چیز کو جو تم ظاہر کرتے ہو

وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿۳۳﴾

اور وہ بھی جو تم چھپا رہے ہو ﴿۳۳﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ

اور جب حکم دیا ہم نے فرشتوں کو کہ سجدہ کرو آدم کو

فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى

تو سب نے سجدہ کیا سوائے ابلیس کے۔ اس نے انکار کیا

وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۳۴﴾

اور گھمنڈ کیا اور وہ تھا ہی کافروں میں سے ﴿۳۴﴾

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ

اور ہم نے کہا، اے آدم! رہو تم اور تمہاری بیوی جنت میں

وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا

اور کھاؤ اس میں بافراغت، جہاں سے چاہو، مگر نہ قریب جانا

هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿۳۵﴾

اس درخت کے در نہ شمار ہو گا تمہارا ظالموں میں ﴿۳۵﴾

فَاَزَلَهُمَا الشَّيْطَانُ

پھر پھسلادیا ان دونوں کو شیطان نے

عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا

اس درخت کی ترغیب دے کر۔ بالآخر نکلوا دیا ان دونوں کو

مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقَلْنَا

اس (عیش و آرام) سے تھے وہ جس میں اور ہم نے حکم دیا کہ

اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ

اُتر جاؤ تم سب (یہاں سے) تم ایک دوسرے کے دشمن ہو

وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ

اور تمہارے لیے ہے زمین میں ٹھکانا اور گزر بسر کرنا

إِلَىٰ حِينٍ ۝۱۶

ایک وقتِ خاص تک ۱۶

فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ

پھر دیکھے آدمؑ نے اپنے رب سے کچھ کلمات

فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ

(اور توبہ کی) تو قبول کر لی اللہ نے توبہ اس کی۔ بیشک وہی توبہ ہے

التَّوَابُ الرَّحِيمُ ۝۱۷

بڑا معاف کرنے والا اور رحم کرنے والا ۱۷

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا

ہم نے کہا، اُتر جاؤ یہاں سے تم سب، اب ہو گا یہ

يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى

کہ ضرور آئے گی تمہارے پاس میری طرف سے ہدایت،

فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ

سو جو تو پیروی کریں گے میری ہدایت کی تو نہ کوئی خوف ہے

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝۱۸

اُن کے لیے اور نہ وہ غمگین ہی ہوں گے ۱۸

وَالَّذِينَ كَفَرُوا

اور جو (اس ہدایت کو) قبول کرنے سے انکار کریں گے

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ

اور جھٹلائیں گے ہماری آیات کو وہی لوگ دوزخی ہیں

هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝۱۹

وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے ۱۹

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اذْكُرُوْا نِعْمَتِيْ الَّتِيْ
اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَوْفُوا

سے اولاد یعقوب! یاد کرو میری اس نعمت کو جو
عطا کی تھی میں نے تم کو اور پورا کرو تم

بِعَهْدِيْٓ اَوْفِ

اس عہد کو جو تم نے مجھ سے کیا، پورا کروں گا میں

بِعَهْدِكُمْ وَاِيَّاىَ فَاَرْهَبُوْنَ ﴿٥٠﴾

وہ عہد جو میں نے تم سے کیا اور مجھ ہی سے ڈرو ﴿٥٠﴾

وَاٰمِنُوْا بِمَا اَنْزَلْتُ

اور ایمان لاؤ اس کتاب پر جو نازل کی ہے میں نے،

مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ

جو تصدیق کر رہی ہے ان (کتابوں) کی جو تمہارے پاس موجود ہیں

وَلَا تَكُوْنُوْا اَوَّلَ كٰفِرٍ بِهٖ ۗ وَلَا تَشْتَرُوْا

اور نہ ہو تم ہی سب سے اول منکر اس کے اور مت بیچو

بِآيٰتِيْ ثَمٰنًا قَلِيْلًا ۗ وَاِيَّاىَ فَاَتَّقُوْنَ ﴿٥١﴾

میری آیات کو تھوڑی قیمت پر اور میرے غضب سے بچو ﴿٥١﴾

وَلَا تَلْبِسُوْا الْحَقَّ بِالْبٰطِلِ

اور نہ مشتبہ بناؤ حق کو باطل کا رنگ چڑھا کر

وَتَكْتُمُوْا الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٥٢﴾

اور (مت) چھپاؤ حق کو تم جانتے ہو جھٹتے ﴿٥٢﴾

وَاَقِيْمُوْا الصَّلٰوةَ وَاَتُوْا الزَّكٰوةَ

اور قائم رکھو نماز اور دیا کرو زکوٰۃ

وَارْكَعُوْا مَعَ الرُّكْعٰىنِ ﴿٥٣﴾

اور جھکو جھکنے والوں کے ساتھ ﴿٥٣﴾

اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ

کیا حکم دیتے ہو تم لوگوں کو نیکی کا اور بھول جاتے ہو

اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ۗ

اپنے آپ کو؟ حالانکہ تلاوت کرتے ہو تم کتاب اللہ کی

اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٥٤﴾

تو کیا پھر تم عقل سے بالکل کام نہیں لیتے؟ ﴿٥٤﴾

وَاسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ۗ

اور مدد لو صبر سے اور نماز سے

وَإِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ

اور بیشک یہ بہت گراں ہے

إِلَّا عَلَى الْخٰشِعِيْنَ ﴿٥٥﴾

سوائے ان بندوں کے جن کے دلوں میں ڈرا اور عاجزی ہے ﴿٥٥﴾

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا رَبِّهِمْ

جو سمجھتے ہیں کہ انہیں ضرور پیش ہونا ہے اپنے رب کے حضور

وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٥﴾

اور آخر کار وہ اسی کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں ﴿٤٥﴾

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي

اے اولاد یعقوب! یاد کرو میری اس نعمت کو جو

أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي

عطا کی تھی میں نے تم کو اور بیشک میں نے

فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

تمہیں فضیلت بخشی تھی اہل جہان پر ﴿٤٦﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ

اور ڈرو اس دن سے جب کام نہ آئے گا کوئی کسی دوسرے کے

شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ

ذرا بھی اور نہ منظور ہوگی اس کی طرف سے سفارش

وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ

اور نہ قبول کیا جائے گا کسی کی طرف سے برے میں (کوئی اور)

وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٧﴾

اور نہ ہی انہیں مدد پہنچے گی ﴿٤٧﴾

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ

اور (یاد کرو) جب نجات بخشی ہم نے تمہیں آل فرعون سے

يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ

جنہوں نے مبتلا کر رکھا تھا تم کو بدترین عذاب میں

يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ

ذبح کرتے تھے تمہارے بیٹوں کو اور زندہ رہنے دیتے تھے

نِسَاءَكُمْ وَوَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ

تمہاری عورتوں کو۔ اور اس حالت میں تمہاری آزمائش تھی

مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٨﴾

تمہارے رب کی طرف سے بہت بڑی ﴿٤٨﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ

اور جب پھاڑا ہم نے تمہارے لیے سمندر کو،

فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ

پھر نجات دلائی تمہیں اور غرق کر دیا آل فرعون کو

وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٩﴾

تمہارے دیکھتے دیکھتے ﴿٤٩﴾

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً

اور جب وعدہ کیا ہم نے موسیٰ سے چالیس رات کا

ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ

پھر بنا لیا تم نے بچھڑے کو (معبود) موسیٰ کے بعد

وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾

اور تم ظلم کر رہے تھے ﴿٥١﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّن بَعْدِ ذَلِكَ

پھر معاف کر دیا ہم نے تم کو اس کے بعد بھی

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

تا کہ تم شکر گزار بنو ﴿٥٢﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ

اور جب دی ہم نے موسیٰ کو کتاب اور فرقان

لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

تا کہ تم ہدایت حاصل کرو ﴿٥٣﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ

اور جب کہا موسیٰ نے اپنی قوم سے اے میری قوم!

إِنَّمَا ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ

یقیناً تم نے ظلم کیا ہے اپنی جانوں پر، معبود ٹھہرا کر بچھڑے کو،

فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ

پس توبہ کرو تم اپنے خالق کے حضور، لہذا قتل کرو تم اپنی جانوں کو

ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ

یہی ہے بہتر تمہارے حق میں، تمہارے خالق کے نزدیک

فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ

سو توبہ قبول کر لی اللہ نے تمہاری۔ بیشک وہی توبہ

التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

بڑا معاف کرنے والا اور رحم کرنے والا ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ

اور جب تم نے کہا: اے موسیٰ! ہرگز نہ یقین کریں گے ہم تمہارا

حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّاعِقَةُ

جب تک (نہ) دیکھ لیں ہم اللہ کو علانیہ، تو آیا تم کو ایک کڑکے نے

وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

تمہارے دیکھتے دیکھتے ﴿٥٥﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاكُم مِّن بَعْدِ مَوْتِكُمْ

پھر زندہ کیا ہم نے تم کو تمہاری موت کے بعد

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

تا کہ تم شکر گزار بنو ﴿٥٦﴾

وَظَلَلْنَا عَلَيْكُمُ الْعِغَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ

الْمَنَ وَالسَّلْوَىٰ كُلُّوَا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا

رَزَقْنٰكُمْ وَمَا ظَلَمُوْنَا

وَلٰكِنْ كَانُوْا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿٥٥﴾

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ

فَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا

وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا

وَقُولُوا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ

وَسَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٥٦﴾

فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا

غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَنْزَلْنَا

عَلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ

بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٥٧﴾

وَإِذْ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا

اصْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ، فَانفَجَرَتْ

مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا، قَدْ عَلِمَ

كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبُهُمْ كُلُّوْا وَاَشْرَبُوْا

مِّنْ رِّزْقِ اللّٰهِ وَلَا تَعْتَوْا

فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٥٨﴾

اور سایہ کیا ہم نے تم پر بادل کا اور اُتارا ہم نے تم پر

من و سلویٰ۔ (اور کھا، کھاؤ ان پاکیزہ چیزوں میں سے جو

عطا کی ہیں ہم نے تم کو۔ اور ذرا شکر کی کہے نہیں بگاڑا انہوں نے ہمارا کچھ

بلکہ رہے وہ اپنی ہی جانوں پر ظلم کرتے ﴿٥٥﴾

اور جب ہم نے کہا کہ داخل ہو جاؤ اس بستی میں

اور کھاؤ وہاں، جہاں سے چاہو باقراغت

اور داخل ہونا (بستی کے) دروازے میں سجدہ ریز ہوتے ہوئے

اور کہتے جانا بخشش مانگتے ہیں معاف کر دیں گے ہم خطائیں تمہاری

بلکہ اور زیادہ عطا کریں گے ہم، نیکی کرنے والوں کو ﴿٥٦﴾

مگر بدل دیا ان ظالموں نے (اس کلمہ کو) ایسے کلمہ سے

جو مختلف تھا اس سے جو کہا گیا تھا اُن سے لہذا نازل کیا ہم نے

ظلم کرنے والوں پر عذاب، آسمان سے،

بسبب اس کے کہ وہ نافرمانیاں کیے جلتے تھے ﴿٥٧﴾

اور جب پانی مانگا موسیٰ نے اپنی قوم کے لیے تو کہا ہم نے

کہ مارو اپنے عصا کو اس چٹان پر۔ سو پھوٹ نکلے

اس میں سے بارہ چشمے۔ جان لیا

ہر قبیلے نے اپنا اپنا گھاٹ۔ (ہم نے کہا) کھاؤ اور پیو

اللہ کے دیے ہوئے رزق میں سے اور مت پھرو

زمین میں فساد پھیلاتے ﴿٥٨﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ

عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا

رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا

تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا

وَفُومِهَا وَعَدَسِيهَا وَبَصَلِهَا ۗ قَالَ

أَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ

خَيْرٌ ۗ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ

لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ وَصِرْبَتُ

عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةُ وَالْمَسْكَنَةُ ۗ وَبَاءُوا

بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ

كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ

النَّبِيَّانَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ ذَٰلِكَ بِمَا

عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ

هَادُوا وَالنَّصْرَىٰ وَالصَّبِيَّانَ مَن

آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا

فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ

وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

يَحْزَنُونَ ﴿١٨﴾

اور جب کہا تم نے اے موسیٰ! ہرگز نہیں صبر کر سکتے ہم

ایک ہی (طرح کے) کھانے پر، لہذا دعا کیجیے ہمارے لیے

اپنے رب سے کہ وہ پیدا کرے ہمارے لیے وہ چیزیں جو

اگاتی ہے زمین مثلاً ساگ پات، کھیر الکرسی،

گیہوں، مسور اور لسن پیاز۔ موسیٰ نے کہا

کیا لینا چاہتے ہو تم وہ چیز جو ادنیٰ ہے اس کے عوض جو

بہتر ہے؟ (اچھا) تو جا رہو کسی شہر میں بیشک

تمہیں مل جائے گا جو مانگا ہے تم نے۔ اور مستط ہو گئی

اُن پر ذلت اور محتاجی اور گھر گتے وہ

غضب میں اللہ کے۔ یہ اس لیے ہوا کہ وہ

انکار کرتے تھے اللہ کی آیات کا اور قتل کرتے تھے

نبیوں کو ناحق۔ یہ اس سبب سے تھا

کہ وہ نافرمانی کیے جاتے اور حد سے بڑھ جاتے تھے ﴿١٧﴾

بیشک وہ لوگ جنہوں نے اسلام قبول کیا اور وہ لوگ جو

یہودی ہوئے اور عیسائی اور صابلی، (ان میں سے) جو بھی

ایمان لایا اللہ پر اور روزِ آخر پر اور کیے اس نے نیک کام

تو اُن کے لیے ہے اجر اُن کا اُن کے رب کے پاس

اور نہ کسی قسم کا خوف ہے اُن کے لیے اور نہ وہ

کبھی غمگین ہوں گے ﴿١٨﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا

اور جب لیا تھا ہم نے تم سے عہد اور اٹھا لکھا تھا

فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا

تمہارے اوپر کوہ طور کو۔ (حکم دیا تھا کہ) تمہارے رہنا

مَا آتَيْنَكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا

اس کتاب کو جو ہم نے تمہیں دی مضبوطی سے اور یاد رکھنا

مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٣٧﴾

ان احکام کو جو اس میں ہیں تاکہ تم عذاب سے بچ سکو ﴿٣٧﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا

پھر تم پھر گئے اس عہد کے بعد، سو اگر نہ ہوتا

فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ

اللہ کا فضل تم پر اور اس کی رحمت تو ہو چکے ہوتے تم

مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٨﴾

تباہ و برباد ﴿٣٨﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ

اور البتہ خوب جانتے ہو تم ان لوگوں کا (قصہ جنہوں نے

اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا

توڑا تھا تم میں سے سبت کا قانون جس پر کہا تھا ہم نے

لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِرِينَ ﴿٣٩﴾

اُن سے کہ بن جاؤ بندر، ذلیل و خوار ﴿٣٩﴾

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا

اس طرح بنا دیا ہم نے (اس واقعہ کو) باعثِ عبرت

لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا

اُن لوگوں کے لیے جو اس زمانے میں موجود تھے

وَمَا خَلَفَهَا وَمَوْعِظَةً

اور اُن کے لیے بھی جو بعد میں آنے والے تھے اور نصیحت

لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٠﴾

ڈرنے والوں کے لیے ﴿٤٠﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ

اور جب کہا موسیٰ نے اپنی قوم سے، بیشک اللہ

يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقْرَةً قَالُوا

حکم دیتا ہے تم کو کہ ذبح کرو ایک گائے۔ کہنے لگے،

أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ

کیا کرتے ہو تم ہم سے مذاق؟ موسیٰ نے کہا اللہ کی پناہ

أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٤١﴾

اس سے کہ ہوؤں میں جاہلوں میں سے ﴿٤١﴾

قَالُوا اِدْعُ لَنَا رَبَّكَ

وہ بولے، درخواست کیجیے ہماری خاطر اپنے رب سے

يُبَيِّنُ لَنَا مَا هِيَ، قَالَ

کہ کھول کر بتائے ہمیں کہ وہ گائے کیسی ہو؟ موسیٰ نے کہا

اِنَّهُ يَقُولُ اِنَّهَا بَقْرَةٌ لَا فَاْرِضُ

بیشک اللہ فرماتا ہے کہ وہ گائے ہو نہ بُڑھی

وَلَا يَكْرَهُ عَوَانُ بَيْنَ ذَلِكَ

اور نہ بچھیا۔ (بلکہ) اوسط عمر کی، درمیان بڑھا پے اور جوانی کے

فَاَفْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٥٧﴾

لہذا تعمیل کرو تم اس حکم کی جو دیا جا رہا ہے ﴿٥٧﴾

قَالُوا اِدْعُ لَنَا رَبَّكَ

کہنے لگے، درخواست کیجیے ہماری خاطر اپنے رب سے

يُبَيِّنُ لَنَا مَا لَوْنُهَا،

کہ وہ کھول کر بتائے ہمیں کہ کیسا ہو رنگ اس کا

قَالَ اِنَّهُ يَقُولُ اِنَّهَا بَقْرَةٌ

موسیٰ نے کہا، بیشک وہ فرماتا ہے کہ وہ گائے ہو

صَفْرَاءُ ۚ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النَّظْرَيْنِ ﴿٥٨﴾ زرد رنگ کی، ایسی شوخ رنگ کہ جہی خوش ہو جائے دیکھنے والوں کا ﴿٥٨﴾

قَالُوا اِدْعُ لَنَا رَبَّكَ

کہنے لگے، درخواست کیجیے ہماری خاطر اپنے رب سے

يُبَيِّنُ لَنَا مَا هِيَ اِنَّ الْبَقْرَ

کہ وہ کھول کر بتائے ہمیں کہ وہ کیسی ہو؟ بیشک گائے

تَشَبَهَ عَلَيْنَا، وَاِنَّا اِنْ

مشتبہ ہو گئی ہے۔ ہم پر اور بیشک ہم اگر

شَاءَ اللهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٥٩﴾

چاہا اللہ نے تو (اب) اس کا ٹھیک پتا پالیں گے ﴿٥٩﴾

قَالَ اِنَّهُ يَقُولُ اِنَّهَا بَقْرَةٌ

موسیٰ نے کہا، بیشک اللہ فرماتا ہے کہ وہ ایک گائے ہے

لَا ذَلُولٌ تُثْبِرُ الْاَرْضَ

جو نہیں بے محنت کرنے والی، کہ زمین جوتتی ہو

وَلَا تَسْقِي الْحَرْتَ، مُسَلَّمَةٌ

اور نہ پانی دیتی ہو کھیتی کو، صحیح دسالم،

لَا شَبِيهَةٌ فِيهَا، قَالُوا اَلَنْ جِئْتَ بِالْحَقِّ

بے داغ۔ کہنے لگے، اب لائے ہو تم بالکل ٹھیک بات

فَذَبُّوْهَا

بالآخر ذبح کر دیا انہوں نے اُسے

وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٦٠﴾

اگرچہ نہ لگتا تھا کہ وہ ایسا کریں گے ﴿٦٠﴾

وَاذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادْرَأْهُمُ

اور جب قتل کیا تھا تم نے ایک شخص کو پھر باہم جھگڑنے لگے تھے تم

فِيهَا، وَاللَّهُ مُخْرِجٌ

اس کے بارے میں۔ اور اللہ ظاہر کرنے والا تھا

مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٥٠﴾

اُس (بات) کو جو تم چھپا رہے تھے ﴿٥٠﴾

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بَبَعَضِهَا،

لہذا ہم نے کہا: ضرب لگاؤ مقتول کو اس گائے کے کسی ٹکڑے سے

كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى ۚ

(دیکھو!) اسی طرح زندہ کرے گا اللہ مردوں کو

وَيُبَيِّنُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

اور دکھاتا ہے وہ تم کو اپنی نشانیاں تاکہ تم سمجھو ﴿٥١﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ

پھر سخت ہو گئے تمہارے دل، ایسی نشانیاں دیکھنے کے بعد بھی،

فَهِىَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدَّ قَسْوَةً ۚ

گویا کہ وہ پتھر ہیں یا زیادہ سخت (پتھر سے بھی)

وَإِنَّ مِنْ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ

اور بیشک پتھر دل میں تو ایسے بھی ہیں کہ پھوٹ بہتی ہیں

مِنْهُ إِلَّا نَهْرُهُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا

جن میں سے نہریں۔ اور ان میں ایسے بھی ہیں جو

يَسْقِقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا

پھٹ جاتے ہیں اور نکلتا ہے ان میں سے پانی۔ اور ان میں تو

لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۚ

ایسے بھی ہیں جو گر پڑتے ہیں اللہ کے خوف سے

وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٥٢﴾

اور نہیں ہے اللہ بے خبر اس سے جو تم کرتے ہو ﴿٥٢﴾

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ

(اے مسلمانو!) کیا تم اب بھی توقع رکھتے ہو کہ

يُؤْمِنُوا لَكُمْ

ایمان لے آئیں گے یہ لوگ تمہاری دعوت پر؟

وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ

حالانکہ ہے ایک گروہ ان میں (ایسا بھی)، جو سنتا ہے

كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَدِّثُونَ

اللہ کا کلام پھر رد و بدل کر دیتا ہے اس میں،

مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٥٣﴾

بعد خوب سمجھ لینے کے، جانتے بوجھتے ﴿٥٣﴾

وَإِذَا لَفُوا الَّذِينَ آمَنُوا

اور جب ملتے ہیں ان لوگوں سے جو ایمان لائے ہیں (محمدؐ پر)

قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا

تو کہتے ہیں کہ ایمان لائے ہم بھی اور جب تنہا ہوتے ہیں

بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَنَحَدِّثُوكُمْ

ایک دوسرے کے ساتھ تو کہتے ہیں: کیا بتا دیتے ہو تم مسلمانوں کو

بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ

وہ باتیں جو کھولی ہیں اللہ نے تم پر

لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ

تاکہ وہ حجت کے طور پر پیش کریں تمہارے خلاف ان باتوں کو

عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥﴾

تمہارے رب کے حضور کیا تم عقل نہیں رکھتے ﴿٥﴾

أَوْ لَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا

اور کیا نہیں جانتے وہ کہ بیشک اللہ جانتا ہے ہر وہ بات جو

يُؤَيِّرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦﴾

وہ چھپاتے ہیں اور وہ بھی جو وہ ظاہر کرتے ہیں؟ ﴿٦﴾

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ

اور ان میں ایک گروہ ان پڑھوں کا ہے جو نہیں جانتے

الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِي

کتاب الہی کو مگر جھوٹی آرزوئیں (لیے بیٹھے ہیں)

وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧﴾

اور نہیں ہیں وہ مگر وہم و گمان پر پلے جا رہے ہیں ﴿٧﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ

پس ہلاکت اور تباہی ہے ان لوگوں کے لیے جو لکھتے ہیں

الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ

تحریر خود اپنے ہاتھوں سے، پھر کہتے ہیں

هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِبَشَرَتِنَا بِهِ

یہ اللہ کی طرف سے ہے تاکہ حاصل کریں اس کے بدلے میں

ثُمَّ نَقْلِيلاً فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا

حقیر معادضہ۔ سو تباہی ہے ان کے لیے اس کی بنا پر جو

كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ

لکھا انہوں نے اپنے ہاتھوں سے اور ہلاکت ہے ان کے لیے

مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٨﴾

اس کی بنا پر جو وہ کماتے ہیں ﴿٨﴾

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا

اور کہتے ہیں کہ ہرگز نہ چھوئے گی ہمیں دوزخ کی آگ مگر

أَيَّامًا مَّعْدُودَةً. قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ

چند دن گنتی کے۔ کہو کیا لے چکے ہو تم بارگاہِ الہی سے

عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ

کوئی وعدہ کہ ہرگز نہیں خلاف کرے گا اللہ اپنے وعدے کے

أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ

یا کہتے ہو تم اللہ کے بارے میں

مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

ایسی باتیں جن کا تمہیں کچھ علم نہیں ﴿۱۰﴾

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ

کیوں نہیں! جس نے کمائی کوئی بدی اور گھیر لیا اس کو

خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ

اس کے گناہوں نے، سو ایسے ہی لوگ ہیں اہل دوزخ،

هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

وہ اسی میں رہیں گے ہمیشہ ﴿۱۱﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

اور جو لوگ ایمان لائے اور کیئے انہوں نے نیک عمل بھی

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ

وہی ہیں اہل جنت

هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٢﴾

وہ اسی میں رہیں گے ہمیشہ ﴿۱۲﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

اور جب لیا تھا ہم نے پختہ عہد بنی اسرائیل سے

لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ تَوَّابًا

کہ نہ بندگی کرنا تم مگر اللہ کی اور والدین کے ساتھ

إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ

حسن سلوک کرنا اور قرابت داروں اور یتیموں

وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا

اور مسکینوں کے ساتھ بھی اور کہنا لوگوں سے اچھی بات

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

اور قائم رکھنا نماز کو اور ادا کرتے رہنا زکوٰۃ

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ

مگر پھر گئے تم (اس عہد سے) سوائے چند ایک کے تم میں سے

وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿١٣﴾

اور تم تو بوہی پھر جانے والے ﴿۱۳﴾

وَاذْخَرْنَا بَيْنَاكُمْ لَا تَسْفِكُونَ

اور جب لیا تھا ہم نے پختہ عہد تم سے کہ نہ بہانا تم

دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ

آپس میں خون اور نہ نکالنا اپنوں کو اپنے وطن سے

ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿١٤﴾

پھر تم نے اس کا اقرار کیا تھا اور تم خود اس پر گواہ ہو ﴿۱۴﴾

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ

پھر تم ہی وہ لوگ ہو کہ قتل کرتے ہو اپنوں کو

وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ

اور نکال دیتے ہو اپنے ہی ایک گروہ کو اُن کے وطن سے

تَظْهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ

چڑھائی کرتے ہو اُن پر گناہ اور زیادتی سے

وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسْرَى

اور اگر آتے ہیں وہ تمہارے پاس قیدی بن کر

تَقْدُوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ

تو چھڑا لیتے ہو تم ان کو قیدیہ دے کر، حالانکہ سرے سے حرام تھا

عَلَيْكُمْ إِخْرَاجَهُمْ أَفْتَوْمُنُونَ

تمہارے لیے اُن کا نکالنا ہی۔ تو کیا تم ایمان لاتے ہو

بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ

کتاب اللہ کے ایک حصے پر اور کفر کرتے ہو دوسرے حصے کے ساتھ

فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ مِنْكُمْ

سو نہیں ہے سزا اس شخص کی جو کرے ایسا تم میں سے

إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

سوائے رُسوائی کے، دُنیاوی زندگی میں

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ

اور قیامت کے دن پھیر دیے جائیں گے یہ لوگ

إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ

سخت ترین عذاب کی طرف اور نہیں ہے اللہ

بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

بے خبر ان (حکمتوں) سے جو تم کرتے ہو ﴿۱۵﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا

یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے خرید لی ہے

الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ

دُنیاوی زندگی آخرت کے بدلے

فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ

لہذا نہ تو کمی کی جائے گی ان کے عذاب میں

وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾

اور نہ اُن کو کوئی مدد پہنچے گی ﴿۱۶﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا

مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ زَوَاتَيْنَا

عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ

بِرُوحِ الْقُدُسِ ۚ أَفَكُلَّمَا

جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا

لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ

فَقَرِينًا كَذَّبْتُمْ ۖ وَقَرِينًا تَفْتَنُونَ ﴿٨٥﴾

وَقَالُوا فُلُوبُنَا غُلْفٌ ۗ

بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ

فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ

وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ

عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَّا

عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ ۗ

فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٧﴾

اور بیشک دی ہم نے موسیٰ کو کتاب اور پے در پے بھیجے

بعد موسیٰ کے رسول اور عطا کیں ہم نے

عیسیٰ ابن مریم کو کھلی نشانیاں اور مدد کی ہم نے اُس کی

روح القدس سے۔ تو پھر کیا ایسا نہیں ہوا کہ جب بھی

آیا تمہارے پاس کوئی رسول ایسے احکام لے کر جو

خلاف تھے تمہاری خواہشاتِ نفس کے، تو تم سرکش ہو گئے

پھر بعض رسولوں کو تم نے جھٹلایا اور بعض کو قتل ہی کر ڈالا ﴿۸۵﴾

اور وہ کہتے ہیں کہ ہمارے دلوں پر غلاف چڑھے ہوئے ہیں

نہیں، بلکہ لعنتِ بھج دی ہے اُن پر اللہ نے اُن کے کفر کے سبب

سو وہ کم ہی ایمان لاتے ہیں ﴿۸۶﴾

اور جب آئی ان کے پاس ایک کتاب اللہ کی طرف سے

تصدیق کرتی ہوئی ان کتابوں کی جو ان کے پاس موجود ہیں

اور ان کی حالت یہ تھی اس سے پہلے کہ دُعائیں مانگا کرتے تھے فتح کی

کافروں پر۔ پھر جب آ گیا ان کے پاس وہ جس کو

انہوں نے پہچان بھی لیا تو ماننے سے انکار کر دیا اُسے

پس پھٹکار اللہ کی ان منکروں پر ﴿۸۷﴾

يُنْسَمًا اَسْتَرُوا

بہت بُری ہے وہ چیز کہ بیچ دیا ہے انہوں نے

بِهِ اَنْفُسَهُمْ اَنْ يَكْفُرُوا

اس کے بدلے میں اپنی جانوں کو، وہ یہ کہ انکار کرتے ہیں وہ

بِمَا اَنْزَلَ اللهُ بَعِيًّا

اس کا جو نازل کیا ہے اللہ نے، محض اس ضد کی بنا پر

اَنْ يَنْزِلَ اللهُ مِنْ فَضْلِهِ

کہ نازل کر رہا ہے اللہ اپنا فضل (قرآن)

عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ؕ قَبَائِدُهُ

جس پر چاہتا ہے اپنے بندوں میں سے۔ سو وہ گرفتار ہو گئے

بِعَظَبٍ عَلَى عَظَبٍ ؕ وَلِلْكَافِرِينَ

(اللہ کے) پے در پے بغضب میں۔ اور کافروں کے لیے ہے

عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾

عذاب ذلت آمیز ﴿٩٠﴾

وَ اِذَا قِيلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا بِمَا

اور جب کہا جاتا ہے ان سے کہ ایمان لاؤ اس پر جو

اَنْزَلَ اللهُ قَالُوْا نُوْمِنُ بِمَا

نازل کیا ہے اللہ نے تو وہ کہتے ہیں ایمان لاتے ہیں ہم اس پر جو

اُنزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُوْنَ بِمَا

نازل کیا گیا ہم پر اور انکار کرتے ہیں ماننے سے ہر اس چیز کے جو

وَرَاٰهُ ؕ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا

اس کے علاوہ ہے حالانکہ وہ حق ہے جو تصدیق کرتا ہے

لِمَا مَعَهُمْ ؕ قُلْ فَلِمَ

اس کتاب کی جو ان کے پاس موجود ہے۔ ان سے کہو آخر کیوں

تَقْتُلُوْنَ اَنْبِيَاءَ اللهِ مِنْ قَبْلُ

قتل کرتے رہے ہو تم اللہ کے نبیوں کو اس سے پہلے

اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٩١﴾

اگر تھے تم ایمان والے ؟ ﴿٩١﴾

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُّوسٰى بِالْبَيِّنٰتِ

اور یقیناً آئے تمہارے پاس موسیٰ کھلی نشانیاں لے کر

ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ

پھر بھی پوچھا شروع کر دیا تم نے بچھڑے کو

مِنْ بَعْدِهِ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٩٢﴾

موسیٰ (کے طور پر جانے) کے بعد اور تم ظلم کر رہے تھے ﴿٩٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا

اور جب لیا تھا ہم نے تم سے عہد اور اٹھا رکھا تھا

فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا

تمہارے اُوپر کوہ طور کو۔ (اور حکم دیا تھا کہ، پکڑے رہو

مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَسْمَعُوا

اس کتاب کو جو دی ہے ہم نے تمہیں زور سے اور سنو (حکام الہی)

قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا

انہوں نے کہا: سن تو لیا ہم نے، مگر مانیں گے نہیں

وَأَنْشَرْنَا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ

اور پرج بس گیا تھا اُن کے دلوں میں بچھڑا ہی ان کے کفر کے سبب

قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ

تم کہہ دو بہت ہی بُرے میں وہ کام جن کے کرنے کا حکم دیتا ہے تم کو

إِيمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

تمہارا ایمان اگر ہو تم مومن ﴿١٣﴾

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ

ان سے کہو اگر ہے تمہارے ہی لیے آخرت کا گھر

عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ

اللہ کے ہاں مخصوص، دوسرے انسانوں کے لیے نہیں،

فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤﴾

تو تمنا کرو موت کی اگر ہو تم سچے ﴿١٤﴾

وَلَنْ يَّتَمَنَّوْهُ أَبَدًا ۗ

اور ہرگز نہیں تمنا کریں گے یہ لوگ موت کی، کبھی بھی

بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۗ

بسبب ان (گناہوں) کے جنہیں لگے بچھڑ چکے ہیں دکھا کر، یہ اپنے ہاتھوں

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿١٥﴾

اور اللہ خوب جانتا ہے ان ظالموں کو ﴿١٥﴾

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ

اور یقیناً پاؤ گے تم ان (یہودیوں) کو سب سے بڑھ کر حریص

عَلَى حَيَوٰةٍ ۗ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا ۗ

بچنے کا، اور ان لوگوں سے بھی زیادہ جو مشرک ہیں

يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ ۗ

چاہتا ہے، ان میں سے ہر ایک کہ کاش ملے اس کو عمر ہزار سال کی

وَمَا هُوَ بِمَنْحُزِحِهِ مِنَ الْعَذَابِ

حالا کہ نہیں ہے بچانے والا اُس کو عذاب سے

أَنْ يُعَمَّرَ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ

یہ اس قدر عمر کا بلنا بھی۔ اور اللہ دیکھ رہا ہے

بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

اس کو جو یہ کر رہے ہیں ﴿١٦﴾

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ

فَأَنزَلْنَاهُ نَزْلًا

عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا

لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ

وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَلَ

فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ

بَيِّنَاتٍ ۚ وَمَا يَكْفُرُ

بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿١٦﴾

أَوْكَلَّمَا عَهْدًا وَعَهْدًا

تَبَدَّلَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ ۗ

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ

مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ

تَبَدَّلَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ

أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ

وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَانَتْهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

کہ دو! جو شخص ہے دشمن جبریل کا

(اے معلوم ہونا چاہیے) کہ جبریل ہی نے تو اُنہا پر قرآن

تمہارے قلب پر، اللہ کے حکم سے تصدیق کرتا ہوا

ان (کتابوں) کی جو ان کے پاس پہلے سے موجود ہیں

اور (قرآن) ہدایت ہے اور بشارت ہے اہل ایمان کے لیے ﴿۱۴﴾

جو ہے دشمن اللہ کا اور اس کے فرشتوں کا

اور اس کے رسولوں کا اور جبریل و میکائیل کا،

تو بیشک اللہ بھی دشمن ہے کافروں کا ﴿۱۵﴾

اور بیشک نازل کی ہیں ہم نے تمہاری طرف ایسی آیات جو

صاف صاف (حق کا) اظہار کرنے والی ہیں اور نہیں انکار کرتے

اُن کا مگر وہی جو نافرمان ہیں ﴿۱۶﴾

کیا (ایسا نہیں ہوتا رہا کہ) جب بھی اُنہوں نے کوئی عہد کیا

تو اُنھا کر پھینک دیا اس کو ایک گروہ نے ان ہی میں سے

حقیقت تو یہ ہے کہ ان میں سے اکثر ایمان نہیں لاتے ﴿۱۷﴾

اور جب آیا ان کے پاس کوئی رسول، اللہ کی طرف سے

تصدیق کرتا ہوا ان (کتابوں) کی جو ان کے پاس موجود ہیں

تو پھینک دیا ایک گروہ نے اُن میں سے جنہیں

دی گئی تھی کتاب، اللہ ہی کی کتاب کو

پس پشت، اس طرح کہ گویا وہ (اُسے) جانتے ہی نہیں ﴿۱۸﴾

وَاتَّبِعُوا مَا تَتْلُوا

اور پیچھے لگ گئے ان (خرافات) کے جنہیں پڑھتے پڑھاتے تھے

الشَّيْطَانِ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمٍ ۖ

شیاطین، سلیمان کے عبد حکومت میں

وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٌ وَلَكِنَّ الشَّيْطَانَ

حالانکہ نہیں کفر کیا سلیمان نے بلکہ ان شیطانوں نے

كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا

کفر کیا، سکھاتے تھے لوگوں کو جادو اور پیچھے لگ گئے، اس (علم) کے جو

أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ

نازل کیا گیا دو فرشتوں پر بابل میں

هَارُوتَ وَمَارُوتَ ۚ وَمَا يُعَلِّمُونَ

یعنی ہاروت اور ماروت پر۔ حالانکہ وہ دونوں نہیں سکھاتے تھے

مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا حُنُّ

کسی کو (وہ علم) جب تک نہ کہیں یہ کہ ہم تو محض

فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ

ایک آزمائش ہیں، لہذا تو کفر میں مبتلا نہ ہو۔ پھر بھی وہ سیکھتے تھے

مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ

ان دونوں سے ایسی چیز کہ جدائی ڈال دیں وہ اس سے

بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ ۚ وَمَا هُمْ

مرد اور اس کی بیوی کے درمیان۔ حالانکہ وہ نہیں

بِضَارِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا يَأْذِنُ اللَّهُ

پہنچا سکتے تھے نقصان اس سے کسی کو مگر اللہ کے اذن سے

وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ

اور سیکھتے تھے یہ لوگ (ان سے) ایسی چیزیں جو نقصان تو پہنچا نہیں،

وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۚ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ

لیکن نفع بالکل نہ دیں۔ حالانکہ وہ خوب جانتے تھے کہ بیشک جو

اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ۗ

اس کا خریدار بنا، نہیں ہے اس کے لیے آخرت میں کوئی حصہ

وَلَيْسَ مَا شَرَوْا

اور یقیناً بہت ہی بُری تھی وہ چیز کہ بیچ ڈالا تھا انہوں نے

بِهِ أَنْفُسَهُمْ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۱۷﴾

اس کے عوض اپنی جانوں کو۔ کاش! وہ جانتے ﴿۱۷﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ

اور اگر وہ ایمان لاتے اور تقویٰ اختیار کرتے تو بیشک وہ ثواب جو

مِنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ

اللہ کے ہاں سے ملتا کہیں بہتر تھا۔

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۱۸﴾

کاش! وہ جانتے ﴿۱۸﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا
وَقُولُوا انظُرْنَا وَاسْمَعُوا

اے لوگو! جو ایمان لائے ہو نہ کہا کرو "راعبنا"
بلکہ کہا کرو "انظرنا" اور توجہ سے سنا کرو

وَالْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧﴾

اور کافروں کے لیے ہے۔ عذاب، دردناک ﴿١٧﴾

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا

نہیں پسند کرتے وہ لوگ جو کافر ہیں،

مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ

اہل کتاب میں سے اور نہیں (پسند کرتے) مشرک،

أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِمَّنْ رَّبِّكُمْ

اس بات کو کہ نازل ہو تم پر کوئی خیر تمہارے رب کی طرف سے

وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ

مگر اللہ خاص کر دیتا ہے اپنی رحمت کے ساتھ جس کو چاہے

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٨﴾

اور اللہ مالک ہے فضلِ عظیم کا ﴿١٨﴾

مَا نَسْتَمِعُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا

نہیں منسوخ کرتے ہیں ہم کسی آیت کو یا بھلا دیتے ہیں کسی آیت کو

نَأْتٍ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلِهَا أَلَمْ تَعْلَمْ

تو عطا کرتے ہیں بہتر اس سے یا ویسی ہی۔ کیا نہیں جانتے تم

أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

کہ بیشک اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے ﴿١٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ

کیا نہیں جانتے تم کہ یقیناً اللہ ہی ہے جس کو سزاوار ہے

مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ

بادشاہی آسمانوں کی اور زمین کی۔ اور نہیں ہے تمہارا

مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٠﴾

اللہ کے سوا کوئی سرپرست اور نہ کوئی مددگار؟ ﴿٢٠﴾

أَمْ تَرْيَدُونَ أَنْ نَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ

پھر کیا چاہتے ہو تم کہ سوالات اور مطالبات کرو اپنے رسول سے

كَمَا سَأَلَ مُوسَى

اسی طرح جیسے سوالات اور مطالبات کیے گئے موسیٰ سے

مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ

اس سے پہلے۔ اور جس نے اختیار کیا کفر

بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٢١﴾

ایمان کے بدلے تو یقیناً بھٹک گیا وہ سیدھی راہ سے ﴿٢١﴾

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

دل و جان سے چاہتے ہیں بہت سے لوگ اہل کتاب میں سے

لَوْ يَرُدُّوْنَكُمْ

کہ کاش! واپس پھیر دیں تم کو

مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ۝

(یعنی) تمہارے ایمان لے آنے کے بعد تمہیں پھر کافر بنا دیں

حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ

حسد کی بنا پر جو ان کے دلوں میں ہے

مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۝

بعد اس کے کہ کھل کر سامنے آ گیا ہے ان کے حق

فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ

سو تم معاف کرتے رہو اور درگزر سے کام لو، یہاں تک کہ

يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۝

نافذ فرمائے اللہ خود ہی اپنا فیصلہ

إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۱۹

بیشک اللہ ہر چیز پر قادر ہے ۱۹

وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۝

اور قائم رکھو نماز اور دیتے رہو زکوٰۃ

وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ

اور جو بھی آگے بھجیو گے تم اپنے لیے کسی قسم کی بھلائی،

تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ۝ إِنَّ اللَّهَ

پالو گے اُسے اللہ کے ہاں۔ بیشک اللہ

بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝۲۰

ان اعمال کو جو تم کرتے ہو دیکھ رہا ہے ۲۰

وَ قَالُوا لَنْ يَدْخُلَ

اور کہتے ہیں (یہودی اور عیسائی) کہ ہرگز نہیں داخل ہوگا

الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرِيًّا ۝

جنت میں مگر وہ جو ہوگا یہودی یا نصرانی،

تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۝ قُلْ هَاتُوا

یہ باتیں اُن کی تمنائیں ہیں۔ ان سے کہو پیش کرو

بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝۲۱

دلیل اپنی، اگر ہو تم سچے ۲۱

بَلَىٰ ۚ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ
وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ

ہاں بلاشبہ! جس نے سر تسلیم خم کر دیا اللہ کے حضور
اور عملاً بھی نیک روی اختیار کی، سو ایسے شخص کے لیے ہے

أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ سِوَا خَوْفٍ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧﴾

اس کا اجر اس کے رب کے پاس اور نہیں ہے کسی طرح کا خوف
ایسے لوگوں کے لیے اور نہ وہ غمگین ہوں گے ﴿۱۷﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَبِستِ النَّصْرَى
عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ وَقَالَتِ النَّصْرَى

اور کہتے ہیں یہودی، نہیں ہیں نصرانی
کسی راہ پر اور کہتے ہیں نصرانی،

لَبِستِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ وَهُمْ يَبْتَلُونَ
الْكِتَابَ ۚ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ

نہیں ہیں یہودی کسی راہ پر حالانکہ یہ سب تلاوت کرتے ہیں
کتاب اللہ کی۔ اسی طرح کسی اُن لوگوں نے بھی جو

لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللَّهُ يَحْكُمُ
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيمَا

کچھ نہیں جانتے، ان ہی کی سی بات: لہذا اب اللہ فیصلہ کرے گا
ان کے مابین، قیامت کے دن ان باتوں کا

كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٨﴾

جن میں یہ اختلاف کر رہے ہیں ﴿۱۸﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسِيحَ اللَّهِ
أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ

اور کون بڑا ظالم ہے اس سے جو رو کے اللہ کی مسجدوں میں
اس سے کہ ذکر کیا جائے ان میں اللہ کے نام کا اور گوشش کرے

فِي خَرَابِهَا ۚ أُولٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ
أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ ۚ لَهُمْ

ان کو ویران کرنے کی۔ ایسے لوگوں کو نہیں ہے یہ حق بھی
کہ داخل ہوں مسجد میں، مگر ڈرتے ڈرتے۔ اُن کے لیے ہے

فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۚ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٩﴾

دُنیا میں ذلت اور ان ہی کے لیے ہے آخرت میں
عذاب عظیم ﴿۱۹﴾

وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۗ

اور اللہ ہی کا ہے مشرق بھی اور مغرب بھی،

فَأَيُّمَا تُولُوا فَتَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۗ

سو جس طرف بھی تم رخ کرو اسی طرف ہے رخ اللہ کا

إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١٤﴾

بیشک اللہ بڑی وسعت والا اور سب کچھ جاننے والا ہے ﴿١٤﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۗ

اور انہوں نے کہا کہ رکھتا ہے اللہ اولاد

سُبْحٰنَهُ ۗ بَلْ لَّهُ

پاک ہے اللہ (ان باتوں سے)۔ حقیقت یہ ہے کہ اسی کا ہے

مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ

جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں،

كُلٌّ لَّهُ قِنْتُونَ ﴿١٥﴾

سبھی ہیں اس کے مطیع فرمان ﴿١٥﴾

بِدَائِعِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَإِذَا

موجد بے مثال، آسمانوں اور زمین کا۔ اور جب

قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ

فیصلہ کرتا ہے وہ کسی کام کا تو بس حکم دیتا ہے اسے

كُنْ فَيَكُونُ ﴿١٦﴾

کہ ہو جا اور وہ ہو جاتا ہے ﴿١٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا

اور کہا ان لوگوں نے جو نادان ہیں کہ آخر کیوں نہیں

يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَنْزِيلًا

کلام کرتا ہم سے خود اللہ، یا کیوں نہیں آتی ہمارے پاس

آيَةٌ ۗ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

کوئی نشانی؟ اسی طرح کہہ چکے ہیں وہ لوگ جو ان سے پہلے تھے

مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۗ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ ۗ

ان ہی کی سی بات۔ ایک جیسے ہیں ان سب کے دل۔

قَدْ بَيَّنَّا الْآيٰتِ لِقَوْمٍ

بیشک ہم بیان کر چکے ہیں نشانیاں ان لوگوں کے لیے

يُبْوَ قُونَ ﴿١٧﴾

جو صاحب تعین ہیں ﴿١٧﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ

(اس سے بڑی نشانی اور کیا ہوگی کہ) ہم نے بھیجا ہے تم کو (اے محمدؐ)

بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۗ

علم حق کے ساتھ، خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا بنا کر

وَلَا تَسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

اور پرسش نہیں ہوگی تم سے اہل دوزخ کے بارے میں ﴿١٨﴾

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ

اور ہرگز نہ راضی ہوں گے تم سے یہودی

وَلَا النَّصْرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۗ

اور نہ عیسائی جب تک کہ (نہ) ہو جاؤ تم تابع اُن کے دین کے۔

قُلْ إِنْ هَدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ ۗ

تم کہہ دو بیشک اللہ کی ہدایت ہی حقیقی ہدایت ہے

وَلِئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ

اور اگر کہیں پیروی کر لی تمہارے ان کی خواہشات کی

بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۖ مَا لَكَ

اس کے بعد بھی کہ اچھکا ہے تمہارے پاس علم تو نہیں ہو گا تم کو

مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝۱۴

اللہ (کی گرفت) سے (بچانے والا) کوئی دوست اور نہ کوئی مددگار ۝۱۴

الَّذِينَ اتَّبَعُوا الْكِتَابَ يَنْتَلُونَ

وہ لوگ جن کو دہی ہم نے کتاب (جو) پڑھتے ہیں اُسے

حَقًّا سَلَوَاتِهِ ۗ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ

جیسا کہ اس کے پڑھنے کا حق ہے۔ وہی لوگ ایمان رکھتے ہیں

بِهِ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ

اس پر۔ اور جو کفر کا رویہ اختیار کرتے ہیں اس کے ساتھ

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ۝۱۵

سو وہی ہیں نقصان اٹھانے والے ۝۱۵

يٰۤاِبْنِي إِسْرٰٓءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ

اے بنی اسرائیل! یاد کرو میری وہ نعمت

الَّتِي اٰنَعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاِنِّي

جو عطا کی میں نے تم کو اور یہ کہ میں نے

فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ۝۱۶

فصلیت بخش تھی تمہیں اہل جہان پر ۝۱۶

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ

اور ڈرو اس دن سے جب کام نہ آئے گا کوئی

عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا

کسی کے ذرا بھی اور نہ قبول کیا جائے گا اس کی طرف سے

عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا

بدلے میں (کوئی دوسرا) اور نہ فائدہ پہنچائے گی اسے

شَفَاعَةٌ ۗ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝۱۷

سفارش اور نہ ان (مجرموں) کو مدد ہی پہنچے گی ۝۱۷

وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ

اور جب آزمایا ابراہیم کو اس کے رب نے چند باتوں سے

فَاتَّمَّهُنَّ ۗ قَالَ إِنِّي

اور اس نے وہ پوری کر دکھائیں۔ تو ارشاد ہوا: بیشک میں

جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۗ قَالَ

بنانے والا ہوں تمہیں سب لوگوں کا پیشوا۔ ابراہیم نے عرض کیا

وَمِن دُرِّيَّتِي ۗ قَالَ لَا يَنَالُ

اور کیا میری اولاد میں بھی؟ فرمایا نہیں پہنچے گا

عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿۱۳﴾

میرا وعدہ ظالموں کو ﴿۱۳﴾

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ

اور جب بنایا ہم نے بیت اللہ کو مرکز لوگوں کے لیے

وَ أَمْنًا ۗ وَ اتَّخَذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ

اور امن کی جگہ۔ اور (حکم دیا کہ) بناؤ مقام ابراہیم کو

مُصَلًّى ۗ وَعَهِدْنَا

نماز پڑھنے کی جگہ اور تاکید کی ہم نے

إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنْ طَهِّرَا

ابراہیم و اسماعیل کو، یہ کہ پاک رکھنا تم دونوں،

بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ

میرے اس گھر کو طواف کرنے والوں، اعتکاف کرنے والوں

وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿۱۴﴾

اور رکوع و سجدہ کرنے والوں کے لیے ﴿۱۴﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ

اور جب دعا کی ابراہیم نے اے میرے رب! بنا دے

هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ

اس (جگہ) کو امن والا شہر اور رزق دے اس کے باشندوں کو

مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ

ہر قسم کے پھلوں کا، ان کو جو ایمان لائیں ان میں سے اللہ پر

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ

اور روزِ آخر پر۔ رب نے فرمایا اور جو ایمان نہ لائے گا

فَأَمَّتْهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرَّتْهُ

فائدہ پہنچاؤں گا میں اس کو بھی، مگر قلیل پھر گھسیٹوں گا اس کو

إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ ۗ وَيَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿۱۵﴾

دوزخ کے عذاب کی طرف۔ اور وہ بدترین ٹھکانا ہے ﴿۱۵﴾

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ

مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا

تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ

السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ

وَمِن دُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ ۗ

وَآرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا ۗ

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٤﴾

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ

يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ

الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۗ

إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٥﴾

وَمَنْ يَرْغَبْ عَن مِّلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا

مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ ۗ

وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا ۗ

وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٦﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ

أَسْلِمِ ۗ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

اور جب اٹھا رہے تھے ابراہیمؑ بنیادیں

بیت اللہ کی اور اسماعیلؑ بھی۔ (اور وہ عاکرتے جاتے تھے اے ہمارے رب!

قبول فرما۔ ہم سے (یہ خدمت) بیشک تو ہی ہے

سب کچھ سننے والا اور سب کچھ جاننے والا ﴿١٣﴾

اے ہمارے رب! اور بنا ہم دونوں کو فرمانبردار اپنا

اور ہماری نسل میں سے (اٹھا) ایک اُمت جو مطیع فرمان ہو تیری

اور بنا ہمیں طریقے اپنی عبادت کے اور قبول فرما ہماری توبہ

بیشک تو ہی ہے توبہ قبول فرمانے والا، رحم فرمانے والا ﴿١٤﴾

اے ہمارے رب! اور بھیج ان میں ایک رسول اُن ہی میں سے

(جو) پڑھ کر سناے ان کو تیری آیات اور تعلیم دے اُن کو

کتاب و حکمت کی اور پاک کرے ان (کے دلوں اور ذہنوں) کو

بیشک تو ہی تو ہے بہ چیز پر غالب اور کامل حکمت والا ﴿١٥﴾

اب کون ہے جو انحراف کرے گا ملتِ ابراہیمؑ سے بجز

اس شخص کے جس نے حماقت میں مبتلا کر لیا ہو اپنے آپ کو

جبکہ درحقیقت منتخب کر لیا ہم نے ابراہیمؑ کو دنیا میں

اور بیشک ہوگا وہ آخرت میں صالحین میں سے ﴿١٦﴾

(وہ تو ایسا تھا کہ) جب کہا اس سے اس کے رب نے

کہ مسلم ہو جا، اس نے (فورا) کہا میں فرمانبردار ہو گیا ربِّ کائنات کا ﴿١٧﴾

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ

اور وصیت کی اسی دین (پر قائم رہنے) کی ابراہیم نے

بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ ۚ يَدَّبُّوۡنِي

اپنے بیٹوں کو اور یعقوب نے بھی۔ اے میرے بیٹو!

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ

بیشک اللہ نے منتخب فرمایا ہے تمہارے لیے اس دین کو

فَلَا تَمُوۡتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٢٠﴾

لہذا تم ہرگز نہ مرنا مگر اس حالت میں کہ ہو تم مسلمان ﴿۱۲۰﴾

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ

کیا تھے تم حاضر اس وقت جب قریب آیا، یعقوب کی

الْمَوْتِ ۚ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ

موت کا وقت۔ جب پوچھا تھا اس نے اپنے بیٹوں سے

مَا تَعْبُدُونَ مِنۢ بَعْدِي ۚ

کہ کس کی عبادت کرو گے تم میرے بعد؟

قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ

ان سب نے کہا: عبادت کریں گے ہم تیرے معبود کی

وَاللَّهُ أَبَا بَكْرٍ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ

اور تیرے آباؤ اجداد ابراہیم، اسماعیل اور اسحاق کے معبود کی،

إِلَهًا وَاحِدًا ۚ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٢١﴾

جو الہ واحد ہے اور ہم سب اسی کے فرمانبردار ہیں ﴿۱۲۱﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۚ لَهَا

یہ ایک گروہ تھا جو ہو گزرا، ان کے لیے ہے

مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مِمَّا كَسَبْتُمْ ۚ

جو انہوں نے کمایا اور تمہارے لیے وہی ہے جو تم کماد گے

وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

اور تم سے یہ نہ پوچھا جائے گا کہ کیا کرتے رہے وہ ﴿۱۲۲﴾

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصْرَى تَهْتَدُوا ۗ

اور کہتے ہیں کہ ہو جاؤ یہودی یا نصرانی، ہدایت پا جاؤ گے

قُلْ بَلْ مَلَّةَٰ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۗ

کہہ دو! نہیں، بلکہ طریقہ ابراہیم کا جو سب کو چھوڑ کر اللہ کا ہو گیا تھا

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾

اور نہ تھا وہ مشرکوں میں سے ﴿١٥﴾

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا

(مسلمانو! تم کہہ دو کہ ہم ایمان لائے اللہ پر اور اس پر جو

أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ

نازل کیا گیا ہماری طرف اور جو نازل کیا گیا

إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

ابراہیم، اسماعیل، اسحاق اور یعقوب پر

وَالْأَسْبَاطِ ۗ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ

اور اس کی اولاد پر اور جو دیا گیا موسیٰ کو اور عیسیٰ کو

وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ

اور جو دیا گیا نبیوں کو ان کے رب کی طرف سے،

لَا نَفَرَّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ ۗ وَنَحْنُ

نہیں تفریق کرتے ہم ان کے درمیان اور ہم

لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٦﴾

اللہ ہی کے فرمانبردار ہیں ﴿١٦﴾

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ

پھر اگر ایمان لے آئیں وہ بھی اسی طرح جیسے ایمان لائے ہو تم

فَقَدْ اهْتَدَوْا ۗ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا

تو ہدایت پا گئے وہ اور اگر انحراف کریں تو پھر اصل بات یہ ہے کہ

هُمْ فِي شِقَاقٍ ۗ فَسَيَكْفِيكَهُمُ

وہ بٹ دھرمی ہیں پڑ گئے ہیں، سو کافی ہے تمہارے لیے ان کے مقابلے میں

اللَّهُ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٧﴾

اللہ اور وہ ہر بات کا سننے والا اور سب کچھ جاننے والا ہے ﴿١٧﴾

صِبْغَةَ اللَّهِ، وَمَنْ أَحْسَنُ

اللہ کا رنگ (امتیاز کرو) اور کس کا (رنگ) اچھا ہے

مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً، وَنَحْنُ لَهُ عِبْدُونَ ﴿۱۳﴾

اللہ کے رنگ سے اور ہم اسی کی عبادت کرنے والے ہیں ﴿۱۳﴾

قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ

کو، کیا جھگڑتے ہو تم ہم سے اللہ کے بارے میں حالانکہ وہی ہے

رَبِّنَا وَرَبِّكُمْ، وَلَنَّا أَعْمَالُنَا

رب ہمارا بھی اور رب تمہارا بھی اور ہمارے لیے ہیں عمل ہمارے

وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ، وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿۱۴﴾

اور تمہارے لیے ہیں عمل تمہارے اور ہم خاص اسی کی عبادت کرنے والے ہیں ﴿۱۴﴾

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ

کیا پھر تم کہتے ہو کہ بیشک

إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

ابراہیم، اسماعیل، اسحاق، یعقوب

وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى ۗ

اور اولاد یعقوب (سب کے سب) تھے یہودی یا نصرانی

قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ ۗ وَمَنْ أَظْلَمُ

کو! کیا تم زیادہ جانتے ہو یا اللہ؟ اور کون بڑا ظالم ہے

مِمَّنْ كُنْتُمْ شَهَادَةً عِنْدَهُ

اس سے جو چُھپائے وہ شہادت جو اس کے پاس ہے

مِنَ اللَّهِ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۱۵﴾

اللہ کی طرف سے؟ اور نہیں ہے اللہ غافل اس سے جو تم کر رہے ہو ﴿۱۵﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ، لَهَا مَا كَسَبَتْ

یہ بھی ایک گروہ تھا جو ہو گزرا، ان کے لیے ہے جو انہوں نے کیا یا

وَلَكُمْ مِمَّا كَسَبْتُمْ، وَلَا تُسْأَلُونَ

اور تمہارے لیے وہی ہے جو تم کماؤ گے اور تم سے یہ نہ پوچھا جائیگا

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۶﴾

کہ وہ کیا کرتے رہے ﴿۱۶﴾

﴿ سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ
مَا وَلَهُمْ

عَنْ قِبَلَتِهِمْ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا ۗ قُلْ
لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۗ يَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٦﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا

لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ
الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۗ وَمَا جَعَلْنَا
الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ

مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ

عَلَى عَقْبَيْهِ ۗ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً

إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۗ

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ إِيمَانَكُمْ ۗ

إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرُءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٣٧﴾

ضرور کہیں گے بے وقوف لوگ

کہ کس چیز نے پھیر دیا ہے مسلمانوں کے رخ کو

اُن کے اس قبلے سے کہ تھے (پہلے) یہ جس پر۔ (کو اے نبی)

اللہ ہی کا ہے مشرق اور مغرب۔ چلاتا ہے وہ

جسے چاہتا ہے سیدھے راستے پر ﴿٣٦﴾

اور اس طرح بنا دیا ہے ہم نے تم کو ایک امتِ معتدل

تاکہ بنو تم گواہ لوگوں پر اور ہو

رسول تم پر گواہی دینے والا اور نہیں مقرر کیا تھا ہم نے

وہ قبلہ کہ تھے تم (پہلے) جس پر مگر اس غرض سے کہ دیکھیں ہم

کہ کون پیروی کرتا ہے رسول کی اور کون پھرتا ہے

اپنے اُلٹے پاؤں۔ اور بے شک تھا یہ (قبلہ بدلنا) بہت گراں

سوائے ان لوگوں کے جنہیں ہدایت دی اللہ نے

اور نہیں ہے اللہ ایسا کہ ضائع کر دے تمہارا ایمان

بیشک اللہ انسانوں پر بہت ہی شفیق اور رحم کرنے والا ہے ﴿٣٧﴾

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ

بیشک دیکھ رہے ہیں ہم بار بار اٹھنا تمہارے چہرے کا

فِي السَّمَاءِ ۚ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً

آسمان کی طرف سو پھیرے دیتے ہیں ہم تمہیں اسی قبلے کی طرف

تَرْضَاهَا ۚ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ

جسے تم پسند کرتے ہو سو پھیر لو تم اپنا رخ طرف

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا

مسجد حرام کے اور جہاں بھی ہو کر دو تم پھیر لیا کرو

وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ

اپنے رخ (نماز میں) اسی کی جانب۔ اور بیشک وہ لوگ جنہیں

أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ

دی گئی کتاب الہی خوب جانتے ہیں کہ یہی (قبلہ) حق ہے

مَنْ رَزَقْنَاهُمْ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ

ان کے رب کی طرف سے۔ اور نہیں ہے اللہ بے خبر

عَبًا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

اُن کاموں سے جو یہ کر رہے ہیں ﴿۱۴﴾

وَلِئِنْ آتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

اور اگر لے آؤ تم اُن لوگوں کے پاس جنہیں دی گئی کتاب

بِكُلِّ آيَةٍ مَّا تَتَّبِعُوا قِبْلَتَكَ ۚ

تمام نشانیاں پھر بھی نہ پیروی کریں گے وہ تمہارے قبلے کی

وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ ۚ

اور نہ ہو تم پیروی کرنے والے اُن کے قبلے کی

وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ

اور نہیں ہے اُن میں کوئی گروہ پیروی کرنے والا

قِبْلَةَ بَعْضٍ ۚ وَلِئِنْ اتَّبَعْتَ

دوسرے گروہ کے قبلے کی۔ اور اگر کہیں پیچھے چل پڑے تم

أَهْوَاءَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ

اُن کی خواہشات کے اس کے بعد بھی کہ آپ کا ہے تمہارے پاس

مِنَ الْعِلْمِ ۚ إِنَّكَ إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٥﴾

علم تو یقیناً تم بھی امیریں صورت ہو گے ظالموں میں سے ﴿۱۵﴾

الَّذِينَ اتَّبَعَتْهُمْ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ

وہ لوگ جنہیں دی ہم نے کتاب پہچانتے ہیں اس (قبلہ) کو

كَمَا يَعْرِفُونَ آبْنَاءَهُمْ ۚ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ

جیسے پہچانتے ہیں اپنی اولاد کو۔ لیکن کچھ لوگ ان میں سے

لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

چھپاتے ہیں حق کو جانتے ہو جھٹتے ﴿۱۶﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ

حق ہی ہے تیرے رب کی طرف سے

فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤﴾

پس تم ہرگز نہ ہونا شک کرنے والوں میں سے ﴿١٤﴾

وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ

اور ہر ایک کے لیے ہے رخ کرنے کی ایک سمت کہ وہ

مُؤَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ

مُنہ کرتا ہے اس کی طرف سو سبقت لے جاؤ تم نیک کاموں میں

أَبْنَمَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا

جہاں کہیں بھی ہو گے تم لائے گا تم کو اللہ اکٹھا

إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٥﴾

بیشک اللہ ہر چیز پر قادر ہے ﴿١٥﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ

اور جہاں سے بھی نکلو تم موڑو اپنا رخ (نماز میں)

شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ

مسجد الحرام کی طرف۔ اور بیشک یہی حق ہے

مِنْ رَبِّكَ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ

تمہارے رب کی طرف سے۔ اور نہیں ہے اللہ بے خبر

عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

اس سے جو تم کرتے ہو ﴿١٦﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ

اور جہاں سے بھی نکلو تم موڑو اپنا رخ (نماز میں)

شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا

مسجد الحرام کی طرف۔ اور جہاں کہیں بھی

كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۚ

ہو تم تو موڑو اپنے رخ اسی کی جانب

لِيَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ ۚ

تا کہ نہ رہے لوگوں کے پاس تمہارے خلاف کوئی حجت

إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ ۚ

سوائے اُن کے جو بے انصاف ہیں اُن میں سے

فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۚ

سو نہ ڈرو تم اُن سے اور مجھ ہی سے ڈرو

وَلَا تَمَّ

اور (مسجد الحرام کی طرف رخ کرنا اس لیے ضروری ہے) تاکہ پورا کروں میں

نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٧﴾

اپنا انعام تم پر اور (اس لیے بھی) تاکہ تم ہدایت پاؤ ﴿١٧﴾

كَمَا أَرْسَلْنَا

ایہ قبیلہ مقرر کرنا بھی اسی طرح کا انعام ہے، جیسا کہ بھیجا ہم نے

فِيكُمْ رَسُولًا مِّنْكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ

تم میں ایک رسول تم ہی میں سے جو پڑھ کر سُناتا ہے تمہیں

آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ

ہماری آیات اور پاک کرتا ہے تم کو اور تعلیم دیتا ہے تم کو

الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمُ

کتاب اللہ کی اور حکمت کی اور سکھاتا ہے تم کو

مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وہ باتیں جو تم نہیں جانتے تھے ﴿٥٨﴾

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي

پس یاد رکھو تم مجھے، میں یاد رکھوں گا تمہیں اور شکر گزار بنو میرے

وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿٥٩﴾

اور نہ کرو ناشکری میری ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ

اے لوگو جو ایمان لائے ہو مدد حاصل کرو صبر سے

وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٠﴾

اور نماز سے۔ بیشک اللہ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے ﴿٦٠﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ

اور نہ کہو اُن کو جو مارے جائیں اللہ کی راہ میں، مُردہ

بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٦١﴾

بلکہ وہ تو زندہ ہیں لیکن تمہیں (ان کی زندگی کا) شعور نہیں ﴿٦١﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ

اور ضرور آزمائیں گے ہم تم کو کسی قدر خوف اور بھوک سے

وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ

اور (بیتلا کر کے) نقصان میں مال و جان کے

وَالشَّمْرِاتِ ۗ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿٦٢﴾

اور آمیزوں کے اور خوشخبری دو صبر کرنے والوں کو ﴿٦٢﴾

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ ۗ

وہ (صبر کرنے والے) کہ جب پہنچتی ہے اُنہیں کوئی مصیبت

قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا

تو کہتے ہیں بیشک ہم اللہ ہی کے ہیں اور بیشک ہمیں

إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٦٣﴾

اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے ﴿٦٣﴾

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ

(دراصل) ایسی وہ لوگ ہیں کہ اُن پر ہیں عنایتیں اُن کے رب کی

وَرَحْمَةٌ ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

اور رحمتیں بھی اور یہی لوگ ہیں جو ہدایت یافتہ ہیں ﴿٦٤﴾

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ ۚ

یشک صفا اور مردہ اللہ کی نشانیوں میں سے ہیں

فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ

سو جو شخص حج کرے بیت اللہ کا یا عمرہ کرے

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا

تو نہیں ہے کچھ گناہ اس پر کہ سعی کرے ان دونوں کے درمیان

وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا ۚ

اور جو شخص خوشدلی سے کرتا ہے کوئی نیک کام

فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿۱۵۸﴾

تو بیشک اللہ ہے قدردان، سب کچھ جاننے والا ﴿۱۵۸﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا

یشک جو لوگ چھپاتے ہیں ہمارے نازل کیے ہوئے

مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا

واضح احکام کو اور ہدایت کو اس کے بعد بھی کہ

بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ

کھول کر بیان کر دیے ہیں ہم نے وہ لوگوں کے لیے

فِي الْكِتَابِ ۚ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ

اس کتاب میں وہی لوگ ہیں کہ لعنت کرتا ہے اُن پر اللہ بھی

وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعْنُونَ ﴿۱۵۹﴾

اور لعنت کرتے ہیں اُن پر سب لعنت کرنے والے ﴿۱۵۹﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا

ابتنہ وہ لوگ جنہوں نے توبہ کر لی اور اپنی اصلاح کر لی

وَبَيَّنُّوا فَأُولَٰئِكَ

اور بیان کرنے لگے (جو کچھ چھپاتے تھے) تو یہی لوگ ہیں کہ

أَنْتَوْبَ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنَا

معاف کر دوں گا میں ان کو اور میں ہی تو ہوں

التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿۱۶۰﴾

بڑا معاف کرنے والا اور رحم کرنے والا ﴿۱۶۰﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ

یشک وہ لوگ جنہوں نے کفر کا رویہ اختیار کیا اور مر گئے کافر ہی

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ

یہی لوگ ہیں کہ بے اُن پر لعنت اللہ کی اور فرشتوں کی

وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿۱۶۱﴾

اور انسانوں کی، سب کی ﴿۱۶۱﴾

خُلْدِ يَوْمَئِذٍ فِيهَا لَا يَخْفَىٰ

ہمیشہ رہیں گے یہ (گرفتار) لعنت میں نہ ہلکا کیا جائے گا

عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿۱۶۲﴾

ان کا عذاب اور نہ اُنہیں مہلت ملے گی ﴿۱۶۲﴾

وَالْهَكْمُ إِلَهُ وَاحِدٌ،

اور تم سب کا معبود ایسا معبود ہے جو ایک ہی ہے

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٣٦﴾

نہیں ہے کوئی معبود اس کے سوا بڑا مہربان نہایت رحم والا ﴿١٣٦﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

بیشک پیدا کرنے میں آسمانوں کے اور زمین کے

وَ اٰخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

اور ایک دوسرے کے پیچھے آنے جانے میں شب و روز کے

وَ الْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا

اکھٹیوں میں جو چلتی ہیں سمندر میں وہ (چیزیں) لے کر جو

يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ

نفع بخش میں انسانوں کے لیے اور یہ جو نازل کیا اللہ نے

مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ

آسمان سے پانی پھر زندگی بخشی اس کے ذریعے سے

الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا

زمین کو مردہ ہونے کے بعد اور پھیلانے اس میں

مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ ۚ وَ تَصْرِيفِ الرِّيْحِ

ہر طرح کی جاندار مخلوق اور ہواؤں کی گردش میں

وَ السَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ

اور بادلوں میں جو تابع فرمان بنا کر رکھے گئے ہیں درمیان آسمان

وَ الْأَرْضِ لَا آيَاتٍ

وزمین کے یقیناً ان سب چیزوں میں نشانیاں ہیں

لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٣٧﴾

عقل مندوں کے لیے ﴿١٣٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ

اور لوگوں میں سے (کچھ ایسے ہیں) جو بناتے ہیں

مِن دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ

اللہ کے سوا (دوسروں کو اللہ کا) تہمتقابلِ محبت کرتے ہیں اُن سے

كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ

ایسی محبت جیسی اللہ سے ہونی چاہیے۔ حالانکہ وہ لوگ جو

أَمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ

ایمان والے ہیں سب سے بڑھ کر محبوب رکھتے ہیں اللہ کو

وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا

اور کاش سُوجھ جائے ان ظالموں کو

إِذْ

(آج ہی وہ کچھ جو سُوجھنے والا ہے اُنہیں) اس وقت جب

يَرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ

دیکھیں گے عذاب کہ بیشک قوت اللہ ہی کے پاس ہے

جَمِيعًا ۚ وَأَنَّ اللَّهَ

ساری کی ساری اور یہ کہ بیشک اللہ

شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿۱۷۵﴾

بہت سخت ہے عذاب دینے میں ﴿۱۷۵﴾

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا

جب بیزاری کا اظہار کریں گے وہ جن کی پیروی کی گئی تھی

مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا

اُن سے جنہوں نے پیروی کی تھی اور دیکھ رہے ہوں گے

الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿۱۷۶﴾

عذاب کو اور منقطع ہو چکے ہوں گے اُن کے تمام ذرائع اور وسائل ﴿۱۷۶﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ

اور کہیں گے وہ جنہوں نے پیروی کی تھی، کاش کہ ہوتا ہمارے لیے

كَرَّةً فَنتَبَّرًا

ایک موقعہ پھر (دنیا میں جانے کا) تو بیزاری کا اظہار کرتے ہم بھی

مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّأُوا مِنَّا

ان سے اسی طرح جیسے بیزاری ظاہر کی ہے اُنہوں نے ہم سے

كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ

اس طرح بنا دکھائے گا اللہ اُن کے اعمال کو حسرت و پشیمانی

عَلَيْهِمْ ۚ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿۱۷۷﴾

اُن کے لیے۔ اور برگزینیں نکل سکیں گے وہ دوزخ سے ﴿۱۷۷﴾

اے لوگو! کھاؤ وہ چیزیں جو ہیں زمین میں،

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ

حلال اور پاکیزہ اور نہ پیروی کرو شیطان کے قدموں کی

حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ

بیشک وہ ہے تمہارا کھلا دشمن ﴿۱۶﴾

إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿۱۶﴾

وہ تو بس حکم دیتا ہے تم کو بُرائی کا اور بے حیائی کا

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوْءِ وَالْفَحْشَاءِ

اور اس بات کا کہ تو تم اللہ کے بارے میں

وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ

وہ باتیں جن کے متعلق تمہیں علم نہیں (کہ اللہ نے فرمائی ہیں) ﴿۱۷﴾

مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿۱۷﴾

اور جب کہا جاتا ہے ان سے کہ پیروی کرو ان (احکام) کی جو

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا

نازل کیے ہیں اللہ نے تو کہتے ہیں نہیں بلکہ ہم تو پیروی کریں گے

أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ

ان (طور پر) قول کی جن پر پایا ہے ہم نے اپنے آباؤ اجداد کو

مَا آلَفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا

کیا پھر بھی کہ ہوں ان کے باپ دادا ایسے جو نہ سمجھتے ہوں

أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

کچھ اور نہ سیدھے راستے پر ہوں؟ ﴿۱۸﴾

شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿۱۸﴾

اور مثال ان لوگوں کی جنہوں نے کفر کیا ایسی ہے جیسے

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ

کوئی شخص پکارے ان کو جو نہیں سنتے (کچھ) سولے پکانے

الَّذِي يَنْعَقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً

اور چلانے کے۔ بہرے ہیں، گونگے ہیں، اندھے ہیں

وَيَنْدَاءً ۚ صُمٌّ بُكْمٌ عُمْىٰ

سو وہ کچھ نہیں سمجھتے ﴿۱۹﴾

فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۱۹﴾

اے ایمان والو! کھاؤ پاکیزہ چیزیں

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ

جو عطا کی ہیں ہم نے تم کو اور شکر ادا کرو اللہ کا اگر ہو تم

مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ

واقعی اسی کی عبادت کرنے والے ﴿۲۰﴾

إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿۲۰﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ

اس نے توہیں حرام کیا ہے تم پر مُردار، خون،

وَلَحْمَ الْخُزْيِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ

خنزیر کا گوشت اور ہر وہ چیز کہ پکارا جائے اس پر

لِغَيْرِ اللَّهِ: فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ

زنا (غیر اللہ کا پھر جو مجبور ہو جائے) جبکہ وہ سرکش بھی نہ ہو

وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ؕ

اور حد سے بڑھنے والا بھی نہ ہو تو کچھ گناہ نہیں اس پر

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۵۴﴾

بیشک اللہ بہت معاف فرمانے والا اور رحم کرنے والا ہے ﴿۱۵۴﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا آتَاكَ اللَّهُ

بیشک جو لوگ چھپاتے ہیں اس کو جو نازل کیا ہے اللہ نے

مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا

اپنی کتاب میں اور لیتے ہیں اس کے بدلے تھوڑی قیمت

أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ

یہ لوگ نہیں بھرتے اپنے پیٹ میں

إِلَّا النَّارَ وَلَا يَكْلِمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

مگر آگ اور نہیں بات کرے گا ان سے اللہ روز قیامت

وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۵۵﴾

اور نہ پاک کرے گا ان کو اور ان کے لیے ہے دردناک عذاب ﴿۱۵۵﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلٰةَ

یہ وہ لوگ ہیں کہ خریدی ہے انہوں نے گمراہی

بِالْهُدٰى وَالْعَذَابِ بِالْمَغْفِرَةِ ۖ

ہدایت کے بدلے میں اور عذاب مغفرت کے بدلے میں

فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿۱۵۶﴾

سو کس قدر صبر کرنے والے ہیں یہ دوزخ پر ﴿۱۵۶﴾

ذٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ ؕ

یہ اس لیے کہ اللہ نے نازل کی ہے یہ کتاب سچائی کے ساتھ

وَإِنَّ الَّذِينَ اٰخْتَلَفُوا فِي الْكِتٰبِ

اور بیشک جنہوں نے اختلاف کیا اس کتاب میں

لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿۱۵۷﴾

وہ ضد میں بہت دُور جانکے ہیں ﴿۱۵۷﴾

نہیں ہے نیکی یہی کہ کر لو تم اپنے چہرے

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ

مشرق کی طرف یا مغرب کی طرف بلکہ نیکی (یہ ہے) کہا

قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ

آدمی ایمان لائے اللہ پر اور روزِ آخرت پر اور فرشتوں پر

مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ

اور اللہ کی کتاب پر اور پیغمبروں پر اور دے مال

وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ ۚ وَآتَى الْمَالَ

اس کی محبت میں، رشتے داروں کو اور یتیموں کو

عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ

اور مسکینوں کو اور مسافروں کو اور مانگنے والوں کو

وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ ۚ وَالسَّائِلِينَ

اور گز میں چھلانے میں اور قائم کرے نماز

وَفِي الرِّقَابِ ۚ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ

اور دے زکوٰۃ اور (نیک وہ ہیں جو) پورا کرنے والے ہیں اپنے عہد کو

وَآتَى الزَّكَاةَ ۚ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ

جب عہد کر لیں اور ثابِت قدم رہنے والے ہیں تنگدستی میں

إِذَا عٰهَدُوا ۚ وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ

اور جسمانی تکالیف میں اور جنگ کے وقت۔ یہی

وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ أُولَٰئِكَ

لوگ ہیں راست باز۔ اور یہی لوگ ہیں متقی ﴿۵۵﴾

الَّذِينَ صَدَقُوا ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿۵۵﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ

اسے ایمان والو! فرض کر دیا گیا ہے تم پر

الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ۖ الْحُرُّ بِالْحُرِّ

قصاص لینا مقتولوں کا۔ (قتل کیا جائے) آزاد بدلے میں آزاد کے

وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ ۖ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ ۗ

اور غلام، بدلے میں غلام کے اور عورت بدلے میں عورت کے

فَمَنْ عَفَىٰ لَهُ مِنْ آخِيهِ

سو وہ شخص جس کو معاف کر دیا جائے اس کے بھائی کی طرف سے

شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ

(قصاص میں سے) کچھ تو لازم ہے (اس پر) پیروی کرنا معروف طریقے کے

وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ۗ ذَٰلِكَ

ادرا داکرنا مقتول (کے ورثا) کو احسن طریقے سے۔ یہ

تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ

رعایت ہے تمہارے رب کی طرف سے اور رحمت ہے

فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُ

پھر جو زیادتی کرے اس کے بعد تو اس کے لیے ہے

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٤﴾

درد ناک عذاب ﴿٤٤﴾

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ

اور تمہارے لیے قصاص (کے حکم) میں زندگی ہے

يَأُوْلِي الْأَبْيَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٤٥﴾

اے عقل والو! تاکہ تم بچے رہو (خونریزی سے) ﴿٤٥﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ

فرض کر دیا گیا ہے تم پر جب آپہنچے تم میں سے کسی کی

الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا ۗ الْوَصِيَّةُ

موت (کی گھڑی) اگر چھوڑے مال۔ وصیت کرنا

لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ ۗ

والدین کے لیے اور رشتے داروں کے لیے معروف طریقے سے

حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾

یہ حق ہے، اللہ سے ڈرنے والوں پر ﴿٤٦﴾

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا

پھر جو کوئی بدلے وصیت کو اسے سننے کے بعد تو بس

إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ

اس کا گناہ ان لوگوں پر ہے جو اسے بدلیں گے۔ بیشک اللہ

سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٧﴾

برہات سننے والا سب کچھ جاننے والا ہے ﴿٤٧﴾

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ

پھر اگر کسی کو اندیشہ ہو وصیت کرنے والے کی طرف سے

جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمُ

حق تلفی یا کسی گناہ کا اور وہ صلح کرادے اُن کے درمیان

فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

تو کوئی گناہ نہیں اس پر۔ بیشک اللہ بہت معاف فرمانے والا

رَحِيمٌ ﴿١٧﴾

اور رحم کرنے والا ہے ﴿١٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَتَبَ عَلَيْكُمُ

لے ایمان والو! فرض کیے گئے ہیں تم پر

الصِّيَامُ كَمَا كَتَبَ عَلَى الَّذِينَ

روزے جیسے فرض کیے گئے تھے اُن لوگوں پر جو

مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

تم سے پہلے تھے تاکہ تم پر مہیزگار بنو ﴿١٨﴾

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ ۗ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ

چند دن میں گنتی کے۔ پھر اگر کوئی ہو تم میں سے

مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ

بیمار یا سفر میں، تو تعداد پوری کرے

مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ وَعَلَى الَّذِينَ

دوسرے دنوں میں۔ اور ان لوگوں پر جو

يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ

طاقت رکھتے ہوں روزے کی (پھر نہ رکھیں تو فدیہ ہے

طَعَامُ مَسْكِينٍ ۗ فَمَنْ تَطَوَّعَ

کھانا کھلانا ایک مسکین کو۔ پھر جو شخص کسے گا اپنی خوشی سے

خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ ۗ وَأَنْ تَصُومُوا

کوئی نیکی تو یہ بہتر ہے اسی کے لیے۔ اور یہ کہ روزہ رکھو تم

خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

بہتر ہے تمہارے لیے اگر تم سمجھو ﴿١٩﴾

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ

رمضان کا مہینہ وہ (مہینہ) ہے نازل کیا گیا جس میں

الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ

قرآن (جو) ہدایت ہے انسانوں کے لیے

وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ

اور (اس میں) روشن نشانیاں ہیں ہدایت کی

وَالْفُرْقَانِ، فَمَن شَهِدَ مِنْكُمُ

اور (حق کو باطل سے) جدا کرنے کی سوجو کوئی پائے تم میں سے

الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۗ

اس مہینے کو تو لازم ہے اس پر کہ روزے رکھے اس میں

وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ

اور جو شخص ہو بیمار یا سفر میں تو تعداد پوری کرے

مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ

دوسرے دنوں میں (یہ حکم اس لیے دیا گیا ہے کہ)۔ چاہتا ہے

اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ

اللہ تمہارے لیے آسانی اور نہیں چاہتا تمہارے لیے

الْعُسْرَ ۚ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ

دشواری اور اس لیے کہ پورا کرو تم گنتی کو

وَلِتُكْبِرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ

اور اس لیے کہ کبر بانی بیان کرو تم اللہ کی اس ہدایت پر جو عطا کی اُس نے تم کو

وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۱۸۵﴾

اور اس لیے بھی کہ شکر گزار بنو تم ﴿۱۸۵﴾

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي

اور جب پوچھیں تم سے (اے محمد) میرے بندے میرے بارے میں

فَأِنِّي قَرِيبٌ ۗ أُجِيبُ

تو بیشک میں تو قریب ہی ہوں۔ جواب دیتا ہوں میں

دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۚ

پکارنے والے کی پکار کا جب پکارتا ہے وہ مجھے

فَلَيْسَتْ جَبِيبًا إِلَىٰ وَلِيٍّ مِّنَّا بِئِي

تو چاہتی ہے کہ وہ حکم مانیں میرا اور یقین رکھیں مجھ پر

لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿۱۸۶﴾

تاکہ وہ راہ راست پالیں ﴿۱۸۶﴾

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ

حلال کیا گیا ہے تمہارے لیے روزے کی رات میں

الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ

بے حجاب ہونا اپنی بیویوں کے ساتھ۔ وہ لباس ہیں

لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ ۗ عَلِمَ اللَّهُ

تمہارے لیے اور تم لباس ہو ان کے لیے۔ جانتا ہے اللہ

أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ

کہ بیشک تم خیانت کرتے تھے اپنے آپ سے

فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ

سو عنایت فرمائی اُس نے تم پر اور درگزر کیا تم سے

فَالَّذِينَ بَاشَرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا

لِلذَّابِ مَبَاشَرَتِ كِرْدَانٍ سَے اور طلب کرو اس کو جو

كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۚ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ

مقرر کر رکھا ہے اللہ نے تمہارے لیے اور کھاؤ اور پیو حتیٰ

يَتَبَيَّنَ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ

نمایاں نظر آجائے تم کو (صبح کی) سفید دھاری

مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۚ

(رات کی) سیاہ دھاری سے فجر کو

ثُمَّ آتَمُوا الصِّيَامَ إِلَى الْبَيْلِ ۚ

پھر پورا کرو تم روزے کو رات تک

وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ ۚ

اور مت مباشرت کرو ان سے جبکہ تم معتکف ہو

فِي الْمَسْجِدِ ۚ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ

مساجد میں یہ حدیں ہیں (مقرر کردہ) اللہ کی

فَلَا تَقْرُبُوهَا ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ

پس نہ نزدیک جانا تم ان کے۔ اس طرح کھول کھول کر بیان کرتا ہے

اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿۸۷﴾

اللہ اپنے احکام لوگوں کے لیے تاکہ وہ (غلط رویے سے) آپس میں ﴿۸۷﴾

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ

اور نہ کھاؤ تم ایک دوسرے کا مال آپس میں ناحق

وَتَذَلُّوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا

اور (نہ) پہنچاؤ اُس کو حاکموں تک اس غرض سے کہ کھا جاؤ

فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ

کچھ حصہ لوگوں کے مال کا ناجائز طریقے سے

وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۸۸﴾

حالانکہ تم جانتے ہو ﴿۸۸﴾

پوچھتے ہیں تم سے نئے چاند کے بارے میں

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْاهْلَةِ

کہو یہ ہمارے بچیں مقرر کرنے کا ذریعہ ہیں لوگوں کے لیے

قُلْ هِيَ مَوَاقِبُ لِلنَّاسِ

اور حج (کے اوقات)۔ کابھی اور نہیں ہے نیکی یہ کہ آؤ تم،

وَالْحَجِّ وَلَئِنَّ الْبِرَّ لَانِ تَانُوا

گھروں میں ان کے پھوڑے سے بلکہ نیکو کار

الْبَيُوتِ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ

وہ ہے جو ڈرے اللہ سے اور آؤ تم گھروں میں ان کے دروازوں سے

مِنْ اَتَقَى، وَاتُوا الْبَيُوتِ مِنْ اَبْوَابِهَا

اور ڈرتے رہو اللہ سے تاکہ تم فلاح پاؤ ۱۴

وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۱۴

اور لڑو اللہ کی راہ میں ان لوگوں سے جو

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ

لڑتے ہیں تم سے اور زیادتی نہ کرو

يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا

بیشک اللہ پسند نہیں کرتا زیادتی کرنے والوں کو ۱۵

لَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ۱۵

اور قتل کرو انہیں (بسالت جنگ) جہاں بھی پاؤ تم انہیں

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ

اور نکال دو تم انہیں جہاں سے نکالا ہو انہوں نے تم کو

وَآخِرْ جُوهُومُ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ

اور فتنہ زیادہ برا ہے قتل سے

وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ

اور نہ لڑو تم ان سے مسجد حرام کے قریب

وَلَا تَقْتُلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

جب تک کہ (نہ) لڑیں وہ تم سے وہاں پھر اگر لڑیں وہ تم سے (وہاں)

حَتَّى يُقْتَلُوكُمْ فِيهِ، فَإِنْ قَتَلُوكُمْ

تو قتل کرو تم ان کو یہی ہے سزا ایسے کافروں کی ۱۶

فَأَقْتُلُوهُمْ، كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِينَ ۱۶

پھر اگر وہ باز آجائیں تو بیشک اللہ معاف فرمانے والا،

فَإِنْ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

ہر حالت میں رحم کرنے والا ہے ۱۷

رَحِيمٌ ۱۷

اور جنگ کرو ان سے حتیٰ کہ نہ باقی رہے فتنہ

اور تو جائے دین صرف اللہ کے لیے۔ پھر اگر باز آجائیں وہ

تو نہیں (روا) زیادتی مگر ظالموں پر ﴿۳۳﴾

ماہ حرام (کی پابندی) ہے بدلے میں ماہ حرام (کی پابندی) کے

اور تمام حرمیں اگلے کا بدلہ ہیں لہذا جو شخص زیادتی کرے

تم پر تو تم بھی زیادتی کرو اس پر ویسی ہی جیسی

زیادتی کی ہو اس نے تم پر اور ڈرتے رہو اللہ سے

اور یقین رکھو کہ بیشک اللہ متقیوں کے ساتھ ہے ﴿۳۴﴾

اور خرچ کرو اللہ کی راہ میں اور نہ ڈالو

(خود کو) اپنے ہاتھوں ہلاکت میں اور احسان کا طریقہ اختیار کرو

بیشک اللہ محبوب رکھتا ہے اچھے کام کرنے والوں کو ﴿۳۵﴾

وَقَتَلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ

وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ انْتَهَوْا

فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿۳۳﴾

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ

وَالْحُرْمَتُ قِصَاصٌ فَمَنْ اعْتَدَى

عَلَيْكُمْ فَاَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا

اعْتَدَى عَلَيْكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿۳۴﴾

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا

بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ۗ وَأَحْسِنُوا ۗ

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿۳۵﴾

وَأَنْتُمْ أَلْحَبُّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ

اور پورا کر دو حج اور عمرہ اللہ کے لیے۔ پھر اگر

أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ

کوئی رکاوٹ پیش آجائے تو جو میسر آجائے

مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا

کوئی قربانی کا جانور (پیش کرو اللہ کے حضور) اور نہ مونڈو

رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ

اپنے سر جب تک کہ نہ پہنچ جائے قربانی اپنی جگہ پر

فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا

پھر جو شخص بیمار ہو تم میں سے بیمار

أَوْ بِهِ آذَىٰ مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ

یا ہوا سے کوئی تکلیف سر میں تو وہ بطور فدیہ

مِّنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ

روزے رکھے یا صدقہ دے یا قربانی کرے

فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ

پھر جب تمہیں اطمینان نصیب ہو تو جو شخص فائدہ اٹھائے

بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ

عمرہ کرنے کا حج کے ساتھ تو وہ ذبح کرے، جو میسر آئے

مِنَ الْهَدْيِ ، فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ

قربانی کا جانور پھر اگر کوئی نہ پائے (قربانی کا جانور)

فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ

تو روزے رکھے، تین دن کے حج (کے دنوں) میں

وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ

اور سات روزے جب (گھر) لوٹے۔ یہ ہوتے

عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ

پڑھے دس، یہ (عمرہ کی اجازت) اس شخص کے لیے ہے،

لَّمْ يَكُنْ أَهْلَهُ

نہ ہو جس کا گھر بار

حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا

مسجد حرام کے قریب۔ اور ڈرتے رہو

اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ

اللہ سے اور خوب جان لو کہ بیشک اللہ

شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩﴾

بہت سخت ہے عذاب دینے میں ﴿۱۹﴾

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ، فَمَنْ

حج کے مہینے جانے پہچانے ہیں لہذا جس نے

فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ

ارادہ کر لیا اُن مہینوں میں حج کا

فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ ۚ

تو (جائز) نہیں بے حجاب ہونا عورت سے اور نہ فسق و فجور

وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۚ وَمَا تَفَعَّلُوا

اور نہ لڑائی جھگڑا حج کے دوران میں اور جو بھی کرتے ہو تم

مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمُهُ اللَّهُ ۗ وَتَزَوَّدُوا

کوئی نیک کام جانتا ہے اُسے اللہ۔ اور زادِ راہ لے کر چلو

فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى ۚ

کہ بیشک بہترین زادِ راہ تقویٰ ہے

وَاتَّقُوا يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ۝۱۹۴

اور مجھ سے ڈرتے رہو اے عقل والو ۱۹۴

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا

نہیں ہے تم پر کوئی گناہ اس میں کہ تلاش کرو تم (حج کے دوران)

فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ ۚ فَإِذَا آفَضْتُمْ

رزقِ حلال اپنے رب کے ہاں سے - پھر جب (واپس) چلو تم

مِّنْ عَرَفَاتٍ فَأذْكُرُوا اللَّهَ

عرفات سے تو ذکر کرو اللہ کا

عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۚ وَاذْكُرُوهُ

مشعرِ حرام (مزدلفہ) میں ٹھہر کر۔ اور ذکر کرو اللہ کا

كَمَا هَدَاكُمْ ۚ وَإِنْ

اسی طریقے سے جس کی ہدایت کی ہے اللہ نے تم کو اور اگرچہ

كُنْتُمْ مِّن قَبْلِهِ لَمِنَ الضَّالِّينَ ۝۱۹۵

تھے تم اس سے پہلے گمراہوں میں سے ۱۹۵

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ

علاوہ ازیں (اے قریش!) تم بھی (واپس) چلو جہاں سے

أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۚ

روانہ ہوتے ہیں سب لوگ اور معافی مانگو اللہ سے

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝۱۹۶

بیشک اللہ معاف فرمانے والا بہر حالت میں رحم کرنے والا ہے ۱۹۶

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ
 كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا
 فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا
 إِنَّا فِي الدُّنْيَا وَمَا
 لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ۝۲۰
 وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ رَبَّنَا
 إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ
 حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝۲۱
 أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا
 وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝۲۲
 وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۖ
 فَمَن تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ
 عَلَيْهِ ۖ وَمَن تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ
 لِمَنِ التَّقَىٰ ۗ
 وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ
 إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝۲۳

پھر جب ادا کر چلو تم مناسک اپنے حج کے تو ذکر کرو اللہ کا
 جیسے ذکر کیا کرتے تھے تم اپنے آباؤ اجداد کا بلکہ اس سے بڑھ کر
 سو کچھ لوگ تو ایسے ہیں جو کہتے ہیں اے ہمارے رب
 دے دے ہمیں دُنیا ہی میں (سب کچھ) اور نہیں
 ایسے شخص کے لیے آخرت میں کوئی حصہ ۲۰
 اور کچھ ایسے ہیں جو کہتے ہیں اے ہمارے رب!
 عطا فرما ہمیں دُنیا میں بھی اچھائی اور بھلائی اور آخرت میں بھی
 اچھائی اور بھلائی اور سچا تو ہمیں آگ کے عذاب سے ۲۱
 یہی لوگ ہیں کہ ہے اُن کے لیے حصہ اُن کی کمائی کا
 اور اللہ جلد حساب چُکانے والا ہے ۲۲
 اور یاد کرو اللہ کو گنتی کے چند دنوں میں
 پھر جو جلدی چلا گیا دو ہی دنوں میں تو نہیں ہے کوئی گناہ
 اس پر اور جو ٹھہرا تو نہیں ہے کوئی گناہ اس پر بھی
 (یہ رعایت) اس کے لیے ہے جس نے تقویٰ اختیار کیا
 اور ڈرتے رہو اللہ سے اور خُوب جان لو کہ بیشک تم
 اسی کے حضور اکٹھے کیے جاؤ گے ۲۳

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ

اور انسانوں میں سے کوئی تو (ایسا) ہے کہ پسند آتی ہیں تم کو

قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

اس کی باتیں دُنیاوی زندگی کے اعتبار سے

وَيُشْهِدُ اللَّهُ عَلَى مَا فِي قَلْبِهِ ۖ

اور گواہ ٹھہراتا ہے وہ اللہ کو اُس پر جو اس کے دل میں ہے

وَهُوَ الَّذِي الْخَصَامُ ۝۲۴

حالانکہ وہ سخت جھگڑالو ہے ۝۲۴

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى

اور جب جاتا ہے (تمہارے پاس سے) تو دوڑ ڈھوپ کرتا ہے

فِي الْأَرْضِ يُفْسِدُ فِيهَا وَيُهْلِكُ

زمین میں کہ فساد پھیلاتے اس میں اور تباہ و برباد کرے

الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۚ

کھیتی کو اور نسل کو

وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ۝۲۵

حالانکہ اللہ نہیں پسند کرتا فساد کو ۝۲۵

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ

اور جب کہا جاتا ہے اس سے کہ ڈرو اللہ سے

أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ

تو آمادہ کرتا ہے اس کو غرورِ نفس گناہ پر سوکانی ہے اس کے لیے

جَهَنَّمَ ۚ وَلَيْئَسَ الْبِهَادُ ۝۲۶

جہنم اور وہ بہت ہی بُرا ٹھکانا ہے ۝۲۶

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي

اور انسانوں میں ہی سے کوئی ایسا بھی ہے جو کھپا دیتا ہے

نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ ۚ

اپنی جان اللہ کی رضا جوئی میں

وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ۝۲۷

اور اللہ بہت ہی مہربان ہے اپنے بندوں پر ۝۲۷

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السَّلَامِ

اے ایمان والو! داخل ہو جاؤ اسلام میں

كَافَّةً ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ

پورے پورے اور نہ چلو شیطان کے نقش قدم پر

إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝۲۸

بیشک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے ۝۲۸

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ تَكْوِينُ
الْبَيِّنَاتِ فَاَعْلَمُوا

پھر اگر تم ڈگمگائے اس کے بعد بھی کہ اچھکے میں تمہارے پاس
واضح احکام تو جان رکھو کہ

أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤﴾

بیشک اللہ زبردست ہے بڑی حکمت والا ہے ﴿٢٤﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمْ

کیا انتظار کرتے ہیں یہ لوگ اس بات کا کہ آجائے ان کے پاس

اللَّهُ فِي ظُلُمٍ مِّنَ الْعَمَامِ وَالْمَلَكِ

خود اللہ، ابر کے سائبانوں میں، فرشتے ساتھ لیے

وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ

اور فیصلہ کر ڈالا جائے معاملہ کا۔ اور اللہ ہی کی طرف

تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٢٥﴾

لوٹائے جانے والے ہیں سارے معاملات ﴿٢٥﴾

سَلَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَهُمْ

پوچھ لو، بنی اسرائیل سے کہ کس قدر دی تھیں ہم نے ان کو

مِّنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ ۚ وَمَنْ يُبَدِّلْ

کھلی کھلی نشانیاں۔ اور جو کوئی بدل دے

نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ

اللہ کی نعمت کو اس کے بعد کہ اچھکے ہو وہ اُس کے پاس

فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٦﴾

تو بیشک اللہ بہت سخت ہے عذاب دینے میں ﴿٢٦﴾

زِينٍ لِلَّذِينَ كَفَرُوا

خوشنما بنا دیا گیا ہے ان لوگوں کے لیے جنہوں نے کفر اختیار کیا

الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ

دُنیاوی زندگی کو اور مذاق اڑاتے ہیں یہ

مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا

ان لوگوں کا جو ایمان والے ہیں۔ اور وہ لوگ جو متقی ہیں

فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ وَاللَّهُ

برتر ہوں گے ان سے قیامت کے دن۔ (ہا دنیا کا رزق تو اللہ

يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

رزق دیتا ہے جسے چاہے بے حساب ﴿٢٧﴾

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ

تھے سب انسان ایک ہی اُمت

فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ

(پھر ان میں اختلافات ہو گئے) تو بھیجے اللہ نے انبیا

مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۗ وَأَنْزَلَ

بشارت دینے والے اور خبردار کرنے والے اور نازل کی

مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ

اُن کے ساتھ اپنی کتاب، مبنی برحق تاکہ فیصلہ کرے وہ

بَيْنَ النَّاسِ فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ

لوگوں کے درمیان ان باتوں کا اختلاف کرتے تھے وہ جن میں

وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ

اور نہیں اختلاف کیا کتاب میں مگر ان لوگوں نے جنہیں

أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ

دی گئی تھی وہ اس کے بعد کہ آپکے تھے اُن کے پاس

الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۗ فَهَدَى اللَّهُ

واضح احکام، محض آپس کی ضد کی بنا پر پھر ہدایت دی اللہ نے

الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا

ان لوگوں کو جو ایمان لائے (محمد پر) ان باتوں میں جن میں

اختلفوا فيه من الحق بإذنه

اختلاف کیا کرتے تھے (پہلے لوگ) حق کی اپنے حکم سے

وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ

اور اللہ ہی ہدایت دیتا ہے جسے چاہے

إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٣٠﴾

سیدھے راستے کی ﴿١٣٠﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا

پھر کیا سمجھ رکھا ہے تم نے (اے مسلمانو!) کہ داخل ہو جاؤ گے تم

الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ

جنت میں جبکہ ابھی نہیں پیش آئے تم کو احوال ان لوگوں کے سے جو

خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ۗ مَسَّتْهُمْ الْبَأْسَاءُ

ہو گزڑے ہیں تم سے پہلے - پہنچی اُن کو تنگ دستی

وَ الضَّرَّاءُ ۗ وَ زَلُّوا حَتَّىٰ

اور مصیبت دالم اور وہ ڈول گئے حتیٰ کہ

يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ

پکارا اُنھیں رسول اور وہ لوگ جو ایمان لائے تھے اس کے ساتھ

مَتَىٰ نَصْرُ اللَّهِ ۗ

کب آئے گی مدد اللہ کی

إِلَّا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿١٣١﴾

(جواب آیا) سن لو! مدد اللہ کی آیا ہی چاہتی ہے ﴿١٣١﴾

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ

پوچھتے ہیں لوگ تم سے کہ کیا چیز خرچ کریں وہ

قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ وَاللَّيْلِ نَارِ الْوَالِدِينَ

کہو جو کچھ خرچ کرو تم مال میں سے سو وہ ہے والدین کے لیے،

وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ

رشتہ داروں کے لیے اور یتیموں، مسکینوں

وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ

اور مسافروں کے لیے۔ اور جو بھی کرتے ہو تم کوئی بھلائی

فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

تو بیشک اللہ اس سے پوری طرح باخبر ہے ﴿٢٥﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ ۗ

فرض کیا گیا تم پر جنگ کرنا اور وہ ناگوار ہے تمہیں

وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ

اور ہو سکتا ہے کہ ناپسند کرو تم کسی چیز کو جبکہ ہو وہ

خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا

بہتر تمہارے حق میں اور ہو سکتا ہے کہ پسند کرو تم

شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ

کسی چیز کو جبکہ ہو وہ بُری تمہارے حق میں۔ اللہ جانتا ہے

وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

اور تم نہیں جانتے ﴿٢٦﴾

پوچھتے ہیں تم سے حرمت والے مہینے کے بارے میں	يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ
کہ جنگ کرنا اس میں (کیسا ہے؟)۔ کو جنگ کرنا اس میں	قِتَالٍ فِيهِ ؕ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ
بڑا گناہ ہے۔ لیکن روکنا اللہ کی راہ سے	كَبِيرٌ ؕ وَصَدُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
اور نہ ماننا اللہ کو اور (روکنا) مسجدِ حرام سے	وَكَفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
اور نکال دینا اہل حرم کو وہاں سے اس سے بھی بڑا گناہ ہے	وَاخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ
اللہ کے نزدیک اور فتنہ انگیزی (بڑا گناہ) ہے	عِنْدَ اللَّهِ ؕ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ
قتل سے بھی۔ اور وہ تو تم سے لڑے ہی جائیں گے	مِنَ الْقَتْلِ ؕ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ
یہاں تک کہ پھیر دیں تم کو تمہارے دین سے	حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ
اگر ان کا بس چلے۔ اور جو شخص پھرے گا	إِنْ اسْتَطَاعُوا ؕ وَمَنْ يَرْتَدِدْ
تم میں سے اپنے دین سے پھر جائے	مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ
کافر ہی تو یہی لوگ ہیں کہ ضائع ہو جائیں گے	وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ
اُن کے اعمال دُنیا میں بھی اور آخرت میں بھی	أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ؕ
اور یہی لوگ ہیں جنہی وہ اس میں	وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
ہمیشہ رہیں گے ﴿۳۷﴾	خَالِدُونَ ﴿۳۷﴾

بیشک جو لوگ ایمان لائے اور جنہوں نے ہجرت کی

اور جہاد کیا اللہ کی راہ میں یہی لوگ

امیدوار رہتے ہیں اللہ کی رحمت کے۔ اور اللہ

بہت زیادہ معاف کرنے والا، نہایت مہربان ہے ﴿۳۸﴾

پوچھتے ہیں تم سے (حکم) شراب کا اور جوئے کا

کہ دو ان دونوں میں بڑا گناہ ہے اور کچھ فائدے بھی ہیں

لوگوں کے لیے مگر ان کا گناہ زیادہ بڑا ہے ان کے فائدے سے

اور پوچھتے ہیں تم سے کہ کیا خرچ کریں (اللہ کی راہ میں)

کو جو زائد ہو (ضرورت سے) اس طرح کھول کھول کر بیان کرتا ہے

اللہ تمہارے لیے احکام تاکہ تم غور و فکر کرو ﴿۳۹﴾

(غور و فکر کرو) دنیا اور آخرت کے بارے میں

اور پوچھتے ہیں تم سے یتیموں کے بارے میں۔ کہو (جس میں ہو بھلائی

ان کے لیے وہی بہتر ہے اور اگر تم اپنا اور ان کا خرچ اکٹھا کر لو

تو بہر حال وہ تمہارے بھائی ہیں۔ اور اللہ خوب جانتا ہے

کہ خرابی کرنے والا کون ہے اور اصلاح کرنے والا کون ہے۔

اور اگر چاہتا اللہ تو تم پر مشقت ڈال دیتا۔ بیشک اللہ

زبردست اور بڑی حکمت والا ہے ﴿۴۰﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا

وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ

يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ

عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۳۸﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ

قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ

لِلنَّاسِ ۖ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِن نَّفْعِهِمَا ۗ

وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ

قُلِ الْعَفْوَ ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ

اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿۳۹﴾

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الِیْتِمٰی ۗ قُلْ اِصْلَاحٌ

لَهُمْ خَيْرٌ ۗ وَاِنْ تُخَاطَبُوهُمْ

فَاِخْوَانِكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ

الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ ۗ

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَآغْنَتَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ

عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۴۰﴾

وَلَا تُنكِحُوا الْمُشْرِكِينَ

اور نہ نکاح کرنا تم مشرک عورتوں سے

حَتَّىٰ يُؤْمِنَ ۚ وَلَا مَآءَ مُؤْمِنَةٍ

جب تک کہ نہ ایمان لے آئیں وہ۔ اور البتہ ایک مومن لونڈی

خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ ۚ

کہیں بہتر ہے مشرک عورت سے اگرچہ وہ بہت پسند ہو تمہیں،

وَلَا تُنكِحُوا الْمُشْرِكِينَ

اور نہ نکاح کرنا تم (اپنی عورتوں کا) مشرک مردوں سے

حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا ۚ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ

جب تک کہ نہ ایمان لے آئیں وہ۔ اور البتہ ایک مومن غلام

خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ

کہیں بہتر ہے مشرک مرد سے اگرچہ وہ بہت پسند ہو تمہیں

أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ ۗ وَاللَّهُ

یہ (مشرک) بلاتے ہیں دوزخ کی طرف اور اللہ

يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ

بلاتا ہے جنت اور مغفرت کی طرف

بِإِذْنِهِ ۚ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ

اپنے اذن سے اور کھول کھول کر بیان کرتا ہے اپنے احکام

لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۳۱﴾

لوگوں کے لیے تاکہ وہ نصیحت قبول کریں ﴿۳۱﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ

اور پوچھتے ہیں تم سے حیض کے بارے میں۔ کہہ دو

هُوَ آذَىٰ ۚ فَاَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ

وہ تو گندگی ہے سو الگ رہو تم عورتوں سے ایام حیض میں

وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَظْهَرْنَ ۚ

اور نہ قربت کرو ان سے جب تک کہ وہ پاک نہ ہو جائیں

فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ

پھر جب ٹھوب پاک ہو جائیں وہ تو جاؤ ان کے پاس

مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ

اس طرح جیسے حکم دیا ہے تم کو اللہ نے۔ بیشک اللہ

يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ

پسند کرتا ہے توبہ کرنے والوں کو اور دوست رکھتا ہے

الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿۳۲﴾

پاکیزگی اختیار کرنے والوں کو ﴿۳۲﴾

نَسَاؤُكُمْ حَرْتُ لَكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ
أَنْ تَشْتُمُوا زَوْقِدْمُوا لَا نَفْسِيكُمْ
وَأَتَقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ

تَلْقَوُوهُ وَبَشِّرِ

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٣﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ
أَنْ تَكْفُرُوا

وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ ۗ

وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ

وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا

كَسَبْتُمْ قُلُوبُكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

لِلَّذِينَ يُؤُولُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ

تَرْبُصُ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا

فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٦﴾

وَأَنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ

سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

تمہاری عورتیں کھیتیاں ہیں تمہاری سوجاؤ اپنی کھیتی میں
جس طرح چاہو اور آگے کی تدبیر کرو اپنے واسطے
اور ڈرتے رہو اللہ سے اور خوب جان لو کہ کھیتیاں تمہیں

پیش ہونا ہے اس کے حضور۔ اور خوشخبری دے دو (اے پیغمبر!)

ایمان والوں کو ﴿٣٣﴾

اور مت بناؤ اللہ (کے نام) کو حیلہ اپنی قسموں کے لیے
اس طرح (کہ قسم کھاؤ اللہ کی) نیکی نہ کرنے،

پر تیز گاری کے کام نہ کرنے اور صلح نہ کرنے کی لوگوں کے درمیان

اور اللہ ہر بات سننے والا سب کچھ جاننے والا ہے ﴿٣٤﴾

نہیں مواخذہ کرتا اللہ تمہاری لغو قسموں پر

لیکن مواخذہ کرتا ہے تمہارا ان قسموں پر جو

تم دل سے کھاتے ہو۔ اور اللہ بخشنے والا، بُردبار ہے ﴿٣٥﴾

ان لوگوں کے لیے جو قسم کھا لیتے ہیں اپنی عورتوں کے پاس نہ جاسکی،

مہلت ہے چار مہینے کی پھر اگر رجوع کر لیں

تو بیشک اللہ بخشنے والا، رحم کرنے والا ہے ﴿٣٦﴾

اور اگر ارادہ کر لیں طلاق کا تو بیشک اللہ

ہر بات سننے والا، سب کچھ جاننے والا ہے ﴿٣٧﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ

اور طلاق یافتہ عورتیں روکے رکھیں اپنے آپ کو

ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۚ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ

تین حیض تک۔ اور نہیں جائز ہے اُن کے لیے

أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ

یہ کہ چھپائیں وہ اس کو جو کچھ پیدا کیا ہے اللہ نے

فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَنَّ بِاللَّهِ

اُن کے رحم میں اگر وہ ایمان رکھتی ہیں اللہ پر

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ

اور آخرت کے دن پر۔ اور اُن کے خاوند زیادہ حقدار ہیں

بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ

اُنہیں لوٹنا لینے کے (اپنی زوجیت میں) اس مدت میں

إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا ۚ وَلَهُنَّ

اگر وہ چاہیں صلح کرنا۔ اور عورتوں کے بھی حقوق ہیں

مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ

ویسے ہی جیسے اُن پر ہیں (مردوں کے) دستور کے مطابق

وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ

البتہ مردوں کو عورتوں پر ایک درجہ حاصل ہے

وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٣﴾

اور اللہ غالب ہے بڑی حکمت والا ہے ﴿٣٣﴾

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ ۖ فَمَا سَاكُ بِمَعْرُوفٍ

أَوْ تَسْرِيحًا بِإِحْسَانٍ ۗ وَلَا يَجِلُّ

لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا بِمَتَا أْتَيْتُمُوهُنَّ

شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا

يُقِيمَا حَدُودَ اللَّهِ ۗ فَإِنْ

خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا

حُدُودَ اللَّهِ ۗ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا

فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۗ تِلْكَ

حُدُودُ اللَّهِ ۗ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۗ

وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾

طلاق دوبار سے پھر یا تو روک لیا جائے اچھے طریقے سے

یا رخصت کر دیا جائے بھلے طریقے سے۔ اور نہیں جائز ہے

تمہارے لیے یہ کہ واپس لو تم اس میں سے جو دے چکے ہو انہیں

کچھ بھی مگر یہ کہ (میاں بیوی) دونوں ڈریں اس بات سے کہ نہ

قائم رکھ سکیں گے اللہ کی (مقرر کردہ) حدیں۔ پھر اگر

ڈر ہو تم لوگوں کو بھی اس بات کا کہ نہ قائم رکھ سکیں گے وہ دونوں

اللہ کی حدوں کو تو نہیں ہے کچھ گناہ ان دونوں پر

اُس (معاوضہ) میں جو بطور فدیہ دے عورت۔ یہ ہیں

اللہ کی (مقرر کردہ) حدیں سو نہ تجاوز کرنا تم ان سے

اور جو کوئی تجاوز کرتا ہے اللہ کی (مقرر کردہ) حدوں سے

تو ایسے ہی لوگ ظالم ہیں ﴿٦٤﴾

فَإِنْ طَلَّقَهَا

پھر اگر طلاق دے دی مرد نے بیوی کو (تیسری بار)

فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ

تو نہیں حلال ہوگی وہ اس کے لیے اس کے بعد

حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ ۗ

جب تک کہ نہ نکاح کرے وہ کسی اور خاندان سے اس کے سوا

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ

پھر اگر طلاق لے لے (دوسرا) خاندان اس کو تو نہیں ہے کچھ گناہ

عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا

ان دونوں پر اس بات میں کہ رجوع کر لیں ایک دوسرے کی طرف

إِنْ ظَنَّا أَنْ

بشرطیکہ دونوں یہ خیال کریں کہ

يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ

قائم رکھیں گے دونوں اللہ کی (مقرر کردہ) حدیں — اور یہ

حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا

اللہ کی (مقرر کردہ) حدیں ہیں جن کو کھول کھول کر بیان کرتا ہے وہ

لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿۳۰﴾

ان لوگوں کے لیے جو دانشمند ہیں ﴿۳۰﴾

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ

اور جب طلاق دے دو تم عورتوں کو

فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ

پھر پوری ہونے کو آتے ان کی عدت پھر یا تو روک لو انہیں

بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرَخُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ ۚ

اچھے طریقے سے یا زنجھٹ کر دو انہیں اچھے طریقے سے

وَلَا تُمَسِّكُوهُنَّ ضِرَارًا لَتَتَعْتَدُوا ۗ

اور مت روکے رکھو انہیں ستانے کی خاطر تاکہ تم زیادتی کر سکو

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۗ

اور جو ایسا کرے گا وہ درحقیقت ظلم کرے گا اپنے اوپر

وَلَا تَتَّخِذُوا الْآيَةَ اللَّهُ هُزُؤًا ۚ

اور مت بناؤ احکام الہی کو ہنسی کیل

وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۚ

اور یاد کرو اللہ کے احسان کو جو تم پر ہے

وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ

اور اس کو بھی کہ نازل کی اس نے تم پر کتاب

وَالْحِكْمَةَ يَعْظُمُ بِهِ ۗ

اور حکمت جن کے ذریعے سے نصیحت کرتا ہے تم کو

وَ اتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ

اور ڈرتے رہو اللہ سے اور جان رکھو کہ بیشک اللہ

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۳۱﴾

سب کچھ جانتا ہے ﴿۳۱﴾

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ

اور جب طلاق دے دو تم عورتوں کو

فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ

پھر پوری کر لیں وہ اپنی عدت تو مت روکو انہیں

أَنْ يَتَّكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ

اس سے کہ نکاح کر لیں وہ اپنے (سابقہ یا دوسرے) شوہروں سے

إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ۗ

جبکہ راضی ہوں وہ دونوں باہم نکاح کرنے پر (جائز طریقے سے

ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ

اس حکم کے فریضہ سے نصیحت کی جاتی ہے اس کو جو رکھتا ہے

مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ

تم میں سے ایمان اللہ پر اور روزِ آخرت پر۔

ذَلِكَ أَرْكَى لَكُمْ وَأَظْهَرُ ۗ

یہی طریقہ ہے نہایت شائستہ تمہارے لیے اور پاکیزہ

وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۳۷﴾

اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے ﴿۳۷﴾

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ

اور مائیں دودھ پلائیں اپنے بچوں کو

حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنَزِّعَ

دو سال پورے اس شخص کے لیے جو چاہے کہ پوری ہو

الرِّضَاعَةَ، وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ

دودھ پلانے کی مدت اور باپ کے ذمہ ہے

رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۝

اُن کا کھانا اور کپڑا دستور کے مطابق۔

لَا تُكَلِّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا،

نہیں بوجھ ڈالاجاتا کسی شخص پر مگر اس کی طاقت کے مطابق،

لَا تَضَارُّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا

نہ نقصان پہنچایا جائے ماں کو اس کے بچے کی وجہ سے

وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَالِدِهِ ۝ وَعَلَى الْوَارِثِ

اور نہ باپ کو اس کے بچے کی وجہ سے اور وارث پر بھی (ذمہ داری) ہے

مِثْلُ ذَلِكَ ۝ فَإِنْ أَرَادَ إِفْصَالًا

اسی طرح کی پھر اگر ارادہ کر لیں وہ دونوں دودھ چھڑانے کا۔

عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ

باہمی رضامندی اور مشورے سے تو کوئی گناہ نہیں

عَلَيْهِمَا ۝ وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا

ان دونوں پر اور اگر چاہو تم یہ کہ دودھ پلواؤ (کسی دایہ سے)

أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ

اپنی اولاد کو تو بھی کچھ گناہ نہیں تم پر بشرطیکہ ادا کرو تم

مَّا اتَّيْنَتْكُمْ بِالْمَعْرُوفِ ۝ وَاتَّقُوا

جو دینا ٹھہرایا تھا تم نے، دستور کے مطابق۔ اور ڈرتے رہو

اللَّهَ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ

اللہ سے اور جان رکھو کہ بیشک اللہ

بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

جو کچھ تم کرتے ہو اُسے پوری طرح دیکھ رہا ہے ﴿۳۷﴾

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ
 أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ
 أَشْهُرٍ وَعَشْرًا، فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ
 فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ
 فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ، وَاللَّهُ
 بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣٣﴾
 وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا عَرَّضْتُمْ بِهِ
 مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ
 عِلْمَ اللَّهِ أَنْتُمْ سَنَذَكُرْهُنَّ
 وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ
 تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا
 عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ
 وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا
 فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ
 وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

اور جو لوگ مر جائیں تم میں سے اور چھوڑ جائیں
 بیویاں تو روکے رکھیں وہ اپنے آپ کو (نکاح سے) چار
 مہینے اور دس دن پھر جب پوری کر چکیں وہ اپنی عدت
 تو نہیں کچھ گناہ تم پر اس اقدام کا جو وہ کریں
 اپنے حق میں، دستور کے مطابق۔ اور اللہ
 تمہارے سب اعمال سے باخبر ہے ﴿۳۳﴾
 اور نہیں کچھ گناہ تم پر اس میں کہ اشارے کنائے میں دو تم
 پیغام نکاح ان عورتوں کو یا چھپائے رکھو اپنے دل میں
 اللہ جانتا ہے کہ تم ضرور سوچتے ہو گے ان کے بارے میں
 لیکن نہ وعدہ کرو ان سے (نکاح کا) پوشیدہ طور پر البتہ یہ کہ
 کہو کوئی بات معروف طریقہ سے اور نہ نچتہ کرو ارادہ
 عقد نکاح کا جب تک کہ نہ پوری ہو جائے عدت
 اور جان رکھو کہ بیشک اللہ جانتا ہے اس کو جو
 تمہارے دلوں میں ہے لہذا اس سے ڈرتے رہو
 اور یہ بھی جان رکھو کہ بیشک اللہ بخشنے والا، بردبار ہے ﴿۳۴﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ

نہیں ہے کچھ گناہ تم پر اگر طلاق دے دو تم عورتوں کو

مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ

قبل اس کے کہ چھوا ہو تم نے انہیں یا مقرر کیا ہو ان کے لیے

فَرِيضَةً ۚ وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَىٰ الْمَوْسِمِ

مہر اور کچھ نہ کچھ ضرور دو انہیں — جو خوشحال ہو (وہ دے)

قَدْرَهُ وَعَلَىٰ الْمُقْتَرِ قَدْرَهُ

اپنے مقدور کے مطابق اور تنگ دست اپنے مقدور کے مطابق

مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَىٰ الْمُحْسِنِينَ ﴿۳۰﴾

یہ دینا دستور کے مطابق ہو، لازم ہے یہ نیک لوگوں پر ﴿۳۰﴾

وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ

اور اگر طلاق دو تم عورتوں کو پہلے اس سے کہ ہاتھ لگاؤ تم انہیں

وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً

جبکہ مقرر کر چکے تھے تم ان کے لیے مہر

فَرِصْفٌ مَّا قَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَغْفُوا

تو (دینا ہوگا) آدھا مہر الایہ کہ بخش دیں وہ عورتیں (مہر)

أَوْ يَغْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ

یا چھوڑ دے (اپنا حق) وہ شخص جس کے ہاتھ میں ہے

عُقْدَةُ الزَّيْكَاحِ ۚ وَأَنْ تَغْفُوا

عقد نکاح اور یہ کہ چھوڑ دو تم مرد (اپنا حق)

أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۚ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ

یہ زیادہ قریب ہے تقویٰ سے اور مت بھولو احسان کرنا

بَيْنَكُمْ إِنْ اللَّهُ

ایک دوسرے کے ساتھ، بیشک اللہ

بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۳۱﴾

تمہارے سب اعمال کو دیکھ رہا ہے ﴿۳۱﴾

حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَىٰ ۚ

حفاظت کرو سب نمازوں کی بالخصوص بیچ وال نماز کی

وَقَوْمُوا لِلَّهِ قَتِينِينَ ﴿۳۲﴾

اور کھڑے رہو اللہ کے حضور ادب و نیاز سے ﴿۳۲﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ فِرْجَآلًا

پھر اگر تم خوف کی حالت میں ہو تو پیدل چلتے ہوئے

أَوْ رُكْبَانًا ۚ فَإِذَا أَمِنْتُمْ

یا سوار (نماز ادا کر لو) پھر جب امن میں آ جاؤ

فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ

تو یاد کرو اللہ کو (یعنی نماز ادا کرو) جس طرح سکھایا ہے اس نے تم کو

مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿۳۳﴾

جو تم پہلے نہیں جانتے تھے ﴿۳۳﴾

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذُرُونَ

أَزْوَاجًا ۖ وَوَصِيَّةً لِّأَزْوَاجِهِمْ

مِّمَّا عَمِلُوا مِنَ الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ ۚ

فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ

فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ

مِنْ مَّعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٥﴾

وَالْمُطَلَّاتُ مِمَّا ۖ

بِالْمَعْرُوفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٦﴾

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ

لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا

مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أَلُوفٌ

حَدَرَ الْمَوْتَ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ۗ

ثُمَّ أَحْيَاهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ

عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٨﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ

سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

اور جو لوگ وفات پابائیں تم میں سے اور چھوڑ جائیں

بیویاں (لازم ہے ان پر) وصیت کرنا اپنی بیویوں کے لیے

نان و نفقہ کی ایک برس تک بغیر گھر سے نکالے

پھر اگر وہ خود نکل جائیں تو کچھ گناہ نہیں تم پر

اس میں جو وہ کریں اپنی ذات کے بارے میں

کوئی جائز اقدام اور اللہ سب پر غالب۔ بڑی حکمت والا ہے ﴿٢٥﴾

اور طلاق یافتہ عورتوں کو بھی کچھ نہ کچھ دینا چاہیے

دستور کے مطابق یہ حق ہے اللہ سے ڈرنے والوں پر ﴿٢٦﴾

اس طرح کھول کھول کر بیان کرتا ہے اللہ تمہارے لیے اپنے احکام

تاکہ تم سمجھ سے کام لو ﴿٢٧﴾

کیا نہیں دیکھا تم نے ان لوگوں کو جو نکلے تھے

اپنے گھروں سے اور تھے وہ ہزاروں کی تعداد میں

موت کے ڈر سے تو حکم دیا انہیں اللہ نے کہ مری جاؤ

پھر ان کو زندہ کر دیا۔ بیشک اللہ بڑا ہی فضل کرنے والا ہے

انسانوں پر مگر اکثر لوگ

شکر ادا نہیں کرتے ﴿٢٨﴾

اور (اے مسلمانو!) جنگ کرو اللہ کی راہ میں

اور خوب جان رکھو کہ بیشک اللہ

مہربان و بخشنے والا، سب کچھ جاننے والا ہے ﴿٢٩﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُفْرِضُ اللَّهُ

کون ہے وہ جو قرض دے اللہ کو

قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعُّهُ لَهُ

قرضِ حسنہ تاکہ بڑھا چڑھا کر واپس کرے اللہ اُسے

أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۗ وَاللَّهُ يَقْبِضُ

کئی گنا بڑھانا اور اللہ ہی تنگدستی لاتا ہے

وَيَبْضُطُ ۖ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۲۵﴾

اور خوشحالی بھی اور اسی کی طرف تمہیں لوٹ کر جانا ہے ﴿۲۵﴾

الْمُتَرِّ إِلَى الْمَلَا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ

بھلانہیں دیکھا تم نے سرواران بنی اسرائیل (کے اس واقعہ) کو

مِنْ أَعْدَائِهِمْ ۚ إِذْ قَالُوا لَنَبِيِّ آلِهِمْ

موسٰی کے بعد۔ جب کہا تھا انہوں نے اپنے ایک نبی سے

أُبْعَثْ لَنَا مَلِكًا

کہ مقرر کر دیجیے ہمارے لیے ایک بادشاہ

تُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ

تاکہ ہم جنگ کریں اللہ کی راہ میں

قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ

نبی نے کہا: کہیں ایسا تو نہیں ہوگا کہ اگر حکم دیا جائے تم کو

الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا

جنگ کا تو تم نہ لڑو کہنے لگے بھلا کیا ہوا ہے ہمیں

أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا

کہ نہ لڑیں ہم اللہ کی راہ میں جبکہ نکالا گیا ہے ہمیں

مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاؤُنَا

ہمارے گھروں سے اور جدا کیا گیا ہے (بال بچوں سے

فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا

پھر جب حکم دیا گیا انہیں جنگ کا تو سب پھر گئے

إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ

سوائے چند ایک کے ان میں سے۔ اور اللہ

عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿۲۶﴾

خوب جانتا ہے ظالموں کو ﴿۲۶﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلِكَهُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

اور کہا اُن سے ان کے نبی نے کہ اللہ نے مقرر کیا ہے تمہارے لیے طالوت کو بادشاہ، کہنے لگے کیونکر ہو سکتا ہے اُسے حق حکمرانی ہم پر جبکہ ہم زیادہ حقدار ہیں حکمرانی کے اس سے اور نہیں دی گئی ہے اُسے بہت سی دولت، نبی نے کہا بیشک اللہ نے فضیلت دی ہے اُسے تم پر اور عطا فرمائی ہے اس کو فراوانی علم و عقل میں اور جسمانی طاقت میں اور اللہ عطا فرماتا ہے اپنا ملک جس کو چاہتا ہے۔ اور اللہ ہے وسعت والا اور سب کچھ جاننے والا ﴿٢٤﴾

اور کہا ان سے ان کے نبی نے کہ نشانی اس کی بادشاہی کی یہ ہے کہ آئے گا تمہارے پاس وہ صندوق جس میں ہوگی تسکین تمہارے رب کی طرف سے اور کچھ بچی ہوئی چیزیں جو چھوڑی ہیں آلِ موسیٰ اور آلِ ہارون نے اٹھائے لارہے ہوں گے جسے فرشتے بیشک اس میں ایک بڑی نشانی ہے تمہارے لیے اگر ہو تم مومن ﴿٢٤﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٥﴾

اور کہا ان سے ان کے نبی نے کہ آئیۂ مملکت اس کی بادشاہی کی یہ ہے کہ آئے گا تمہارے پاس وہ صندوق جس میں ہوگی تسکین تمہارے رب کی طرف سے اور کچھ بچی ہوئی چیزیں جو چھوڑی ہیں آلِ موسیٰ اور آلِ ہارون نے اٹھائے لارہے ہوں گے جسے فرشتے بیشک اس میں ایک بڑی نشانی ہے تمہارے لیے اگر ہو تم مومن ﴿٢٥﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٥﴾

اور کہا ان سے ان کے نبی نے کہ آئیۂ مملکت اس کی بادشاہی کی یہ ہے کہ آئے گا تمہارے پاس وہ صندوق جس میں ہوگی تسکین تمہارے رب کی طرف سے اور کچھ بچی ہوئی چیزیں جو چھوڑی ہیں آلِ موسیٰ اور آلِ ہارون نے اٹھائے لارہے ہوں گے جسے فرشتے بیشک اس میں ایک بڑی نشانی ہے تمہارے لیے اگر ہو تم مومن ﴿٢٥﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٥﴾

اور کہا ان سے ان کے نبی نے کہ آئیۂ مملکت اس کی بادشاہی کی یہ ہے کہ آئے گا تمہارے پاس وہ صندوق جس میں ہوگی تسکین تمہارے رب کی طرف سے اور کچھ بچی ہوئی چیزیں جو چھوڑی ہیں آلِ موسیٰ اور آلِ ہارون نے اٹھائے لارہے ہوں گے جسے فرشتے بیشک اس میں ایک بڑی نشانی ہے تمہارے لیے اگر ہو تم مومن ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ ۚ

پھر جب چلا طاوت لشکر لے کر

قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ ۚ

تو اس نے کہا بیشک اللہ آزمائش کرے گا تمہاری ایک دریا سے

فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي ۚ

سو جو شخص پئے گا (پانی) اس میں سے تو وہ نہیں ہے میرا ساتھی

وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي ۙ

اور جو نہ پئے گا اُسے تو وہ بیشک میرا ساتھی ہے

إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ۚ

ہاں اگر کوئی بھر لے چلو بھر (پانی) اپنے ہاتھ سے (تو خیر)

فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا

مگر پی لیا انہوں نے اس میں سے (سیر ہو کر) سوائے

قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۚ فَلَمَّا جَاوَزَهُ

گروہ قلیل کے ان میں سے پھر جب پار ہوا دریا سے

هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ ۚ

وہ خود اور اہل ایمان جو اس کے ساتھ تھے

قَالُوا لَاطَاقَةٌ لَّنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ

تو کہنے لگے نہیں ہے مقابلے کی طاقت ہم میں آج، جالوت

وَجُنُودِهِ ۗ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ

اور اس کے لشکر سے۔ کہنے لگے وہ لوگ جو سمجھتے تھے

أَنَّهُمْ مُّلِقُوا اللَّهَ ۚ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ

کہ انہیں حاضر ہونا ہے اللہ کے سامنے، کہ بارہا ایک گروہ قلیل

غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً ۗ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ

غالب آیا ہے بڑے گروہ پر اللہ کے حکم سے

وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿۱۲۹﴾

اور اللہ ساتھ ہے صبر کرنے والوں کے ﴿۱۲۹﴾

اور جب مقابل آئے وہ جالوت اور اس کے لشکر کے	وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ
تو انہوں نے دعا کی "اے ہمارے رب فیضان کر ہم پر صبر کا	قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا
اور جمائے رکھ ہمارے قدم اور فتح عطا فرما ہمیں	وَوَثِّقْتَ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا
کافروں پر" ﴿۱۵﴾	عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿۱۵﴾
پس شکست دے دی انہوں نے کافروں کو اللہ کے اذن سے	فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ
اور قتل کر دیا داؤد نے جالوت کو	وَقَتَلَ دَاوُدَ جَالُوتَ
اور عطا کی اس کو اللہ نے سلطنت	وَأَشَاهُ اللَّهُ الْمَلِكَ
اور حکمت اور سکھایا اس کو جو کچھ چاہا	وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ
اور اگر نہ بناتا رہتا اللہ انسانوں کے	وَلَوْلَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ
ایک گروہ کو دوسرے گروہ کے ذریعے سے	بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ
تو نظام بگڑ جاتا زمین کا	لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ
لیکن اللہ بڑا مہربان ہے	وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ
اہل عالم پر ﴿۱۶﴾	عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿۱۶﴾
یہ ہیں اللہ کی آیات	تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ
جو ہم پڑھ کر سن رہے ہیں تم کو ٹھیک ٹھیک	تَنلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ
اور یقیناً تم (اے محمدؐ) اللہ کے رسولوں میں سے ہو ﴿۱۷﴾	وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۷﴾

﴿ تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ

یہ سب رسول، فضیلت دی ہے ہم نے ان میں سے بعض کو

عَلَىٰ بَعْضٍ مِّنْهُمْ مِّنْ كَلِمٍ

بعض پر اُن میں سے کوئی ایسا تھا جس سے ہم کلام ہوا

اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۗ وَآتَيْنَا

اللہ اور بلند کیے بعض کے مرتبے۔ اور عطا کیں ہم نے

عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ

عیسیٰ بن مریم کو کھلی نشانیاں اور مدد کی ہم نے اس کی

بِرُوحِ الْقُدُسِ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ

رُوح القدس سے۔ اور اگر چاہتا اللہ

مَا أَقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ

تو نہ لڑتے آپس میں وہ لوگ جو ان رسولوں کے بعد ہوئے

مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ

اس کے بعد کہ آپہنکی تھیں ان کے پاس کھلی نشانیاں

وَلَكِنْ اٰخْتَلَفُوْا فَمِنْهُمْ مَّنْ

لیکن انہوں نے باہم اختلاف کیا پھر کوئی تو ان میں سے

اٰمَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ ۗ وَلَوْ شَاءَ

ایمان لے آیا اور کسی نے کفر اختیار کیا اور اگر چاہتا

اللَّهُ مَا أَقْتَتَلُوْا وَلٰكِنَّ

اللہ تو نہ لڑتے یہ لوگ آپس میں لیکن اللہ

يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ ﴿٥٦﴾

کرتا ہے وہی جو چاہتا ہے ﴿٥٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا

اے ایمان والو! خرچ کرو اُس میں سے جو (مال و متاع)

رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ

دیا ہم نے تم کو، اس سے پہلے کہ آئے وہ دن

لَّا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ ۗ

کہ نہ ہوگی سوئے بازی جس میں اور نہ (کام آئے گی) دوستی اور نہ ہی سفارش

وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٧﴾

اور جو اس کے منکر ہیں وہی ظالم ہیں ﴿٥٧﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ

اللہ کہ نہیں ہے کوئی مہبود سوائے اُس کے

الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ

زندہ جاوید ہے، پوری کائنات کو سنبھالے ہوئے ہے

لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ

نہیں آتی اس کو اُدگھ اور نہ نیند

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ

اسی کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور جو کچھ زمین میں

مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ

کون ہے جو سفارش کر سکے اس کے حضور

إِلَّا بِإِذْنِهِ ۗ يَعْلَمُ

بغیر اس کی اجازت کے۔ وہ جانتا ہے

مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ

اُسے بھی جو بندوں کے سامنے ہے اور وہ بھی جو ان سے اگلی ہے

وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ

اور نہیں احاطہ کر سکتے وہ ذرا بھی اس کے علم میں سے

إِلَّا بِمَا شَاءَ ۗ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ

مگر جس قدر وہ چاہے، حاوی ہے اس کی کرسی

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَلَا يَئُودُهُ

آسمانوں اور زمین پر، اور نہیں تھکتا اس کو

حِفْظُهُمَا ۗ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥﴾

نگہبانی ان دونوں کی، اور وہی ہے برتر اور عظیم ﴿۲۵﴾

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ۚ

نہیں کوئی زبردستی دین کے معاملہ میں

قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ۚ

بیشک صاف طور پر الگ ہو چکی ہے ہدایت گمراہی سے

فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ

سو جس نے انکار کیا طاغوت کا اور ایمان لایا اللہ پر

فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ ۖ

تو یقیناً اس نے تھام لیا ایک ایسا مضبوط سہارا

لَا انْفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ

جو کبھی ٹوٹنے والا نہیں۔ اور اللہ سب کچھ سُننے والا،

عَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

ہر بات جاننے والا ہے ﴿۲۶﴾

اللَّهُ وَلِيَّ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ

اللہ حامی و مددگار ہے ان لوگوں کا جو ایمان لاتے ہیں

يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ

نکالتا ہے اُن کو تاریکیوں سے روشنی کی طرف

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاهُمْ

اور وہ لوگ جو کفر اختیار کرتے ہیں اُن کے حامی و مددگار

الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ

طاغوت ہیں جو، نکالتے ہیں ان کو

مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ

روشنی سے تاریکیوں کی طرف - یہی لوگ ہیں

أَصْحَابُ النَّارِ، هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

اہلِ دوزخ، یہ اس میں ہمیشہ رہیں گے ﴿٧٤﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي

کیا نہیں غور کیا تم نے اس شخص (کے حال) پر جس نے

حَاجَبَ إِبْرَاهِيمَ فِي رَيْبِهِ

جھگڑا کیا تھا ابراہیم سے اس کے رب کے بارے میں

أَن آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ

اس بنا پر کہ عطا کر رکھی تھی اس کو اللہ نے سلطنت

إِذ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي

جب کہا تھا ابراہیم نے میرا رب وہ ہے جو زندگی بخشتا ہے

وَيُمِيتُ ۚ قَالَ أَنَا أَحْيِي وَأُمِيتُ ۗ

اور مارتا ہے اس نے کہا میں بھی زندگی بخشتا ہوں اور مارتا ہوں

قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ

ابراہیم نے کہا اچھا! اللہ تو نکالتا ہے سورج کو

مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ

مشرق سے، ذرا نکال لاؤ اس کو مغرب سے

فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي

سو سوہوت ہو کر رہ گیا وہ جو کافر تھا اور اللہ نہیں دیا کرتا ہدایت

الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾

بے انصاف لوگوں کو ﴿٧٥﴾

یہی طرح کیا (نہیں دیکھا تم نے) اس شخص کو جو گزرا ایک بستی سے	أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْبَةٍ
جبکہ وہ اونٹنی گری پڑی تھی اپنی چھتوں پر تو اس نے کہا	وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا، قَالَ
کیونکہ زندہ کرے گا اس (آبادی) کو اللہ اس کے مرنے کے بعد	أَنِّي يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا،
تو مردہ رکھا اس کو اللہ نے سو برس تک پھر دوبارہ زندہ کیا اُسے	فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ،
اور پوچھا کتنی مدت پڑے رہے ہو تم۔ وہ بولا رہا ہوں میں ایک دن	قَالَ كَمْ لَبِثْتُ، قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا
یاد ان کا کچھ حصہ فرمایا بلکہ سبے ہو تم	أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ، قَالَ بَلْ لَبِثْتُ
سو برس اب ذرا دیکھو اپنے کھانے کو اور پانی کو	مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ
کہ بڑے بُرے نہیں، اور دیکھو اپنے گدھے کو بھی (جو مرا پڑا ہے)	لَمْ يَتَسَنَّهْ، وَانظُرْ إِلَى حِمَارِكَ
اور یہ اس لیے کیا ہے کہ بتائیں تم ہمیں ایک نشانی لوگوں کے لیے،	وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ
لو دیکھو! اس کی ہڈیوں کو، کس طرح اٹھا کھڑا کرتے ہیں ہم ان کو	وَانظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا
پھر چڑھاتے ہیں اُن پر گوشت۔ چنانچہ جب	ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا، فَلَمَّا
نمایاں ہو گئی حقیقت اُس پر۔ تو بول اٹھا، میں جانتا ہوں	تَبَيَّنَ لَهُ، قَالَ أَعْلَمُ
کہ یقیناً اللہ ہر چیز پر قادر ہے ﴿۱۵﴾	أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۱۵﴾

وَإِذْ قَالَ لِأَبْرَاهِيمَ

اور (غور کرو اس واقعہ پر بھی) جب کہا تھا ابراہیم نے

رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى ۗ

اے میرے رب! دکھا مجھ کیسے زندہ کرے گا تو مردوں کو

قَالَ أَوْلَمْ تُؤْمِنُ ۗ قَالَ بَلَىٰ

فرمایا کیا تم ایمان نہیں رکھتے؟ عرض کیا کیوں نہیں!

وَلَكِن لَّيَطْمَئِنُّ قَلْبِي ۗ

لیکن چاہتا ہوں کہ مطمئن ہو جائے میرا دل

قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ

فرمایا اچھا تو لے لو چار پرندے

فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ

اور مانوس کر لو انہیں اپنے ساتھ پھر رکھ دو

عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا

ہر پہاڑ پر ان کا ایک ایک ٹکڑا

ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا ۗ

پھر پکارو انہیں چلے آئیں گے وہ تمہارے پاس دوڑتے بھرتے

وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۱۷﴾

اور خوب جان لو کہ بیشک اللہ غالب اور صاحبِ حکمت ہے ﴿۱۷﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ

مثال ان لوگوں کی جو خرچ کرتے ہیں اپنے مال

فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَتَتْت

اللہ کی راہ میں ایسی ہے جیسے ایک دانہ اُگائے

سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ

سات بالیں، ہر بالی میں (ہوں)

مِائَةِ حَبَّةٍ ۗ وَاللَّهُ يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ

سو دانے۔ اور اللہ بڑھاتا ہے جس کے لیے چاہتا ہے

وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۱۸﴾

اور اللہ ہے بڑی وسعت والا اور سب کچھ جاننے والا ﴿۱۸﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

جو لوگ خرچ کرتے ہیں اپنے مال اللہ کی راہ میں

ثُمَّ لَا يَتَّبِعُونَ مِمَّا انْفَقُوا مَنًّا

پھر نہیں جتلتے خرچ کرنے کے بعد کوئی احسان

وَلَا أَدَىٰ ۗ لَهُمْ أَجْرُهُمْ

اور نہ سلتے ہیں، ان کے لیے ہے اُن کا اجر

عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ

ان کے رب کے پاس اور نہ کوئی خوف ہے ان کے لیے

وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۱۹﴾

اور نہ وہ غمگین ہوں گے ﴿۱۹﴾

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ

ایک میٹھا بول اور درگزر کرنا بہتر ہے

مِنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعَهَا أَذَىٰ

ایسی خیرات سے جس کے پیچھے ہو ایذا رسانی

وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٣٣﴾

اور اللہ غنی بھی ہے اور بردبار بھی ﴿٣٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَاتِبِينَ

اے ایمان والو! امت ضائع کرو

صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَىٰ

اپنے صدقات احسان جتا کر اور ایذا پہنچا کر

كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ

اس شخص کی طرح جو خرچ کرتا ہے اپنا مال

رِيَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ

لوگوں کے دکھامے کے لیے اور نہیں ایمان رکھتا اللہ پر

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ

اور آخرت کے دن پر تو اُس کی مثال ایسی ہے جیسے

صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تَرَابٌ فَاصَابَهُ

ایک چٹان ہو اُس پر ہو تھوڑی سی مٹی اور برسے اس پر

وَأَيْلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا

زور کا مینہ اور چھوڑ جائے اُسے بالکل صاف چٹان

لَا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا

نہیں حاصل ہوتا انہیں کچھ بھی صلہ اپنی کمائی کا

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾

اور اللہ نہیں ہدایت دیتا کافر لوگوں کو ﴿٣٤﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ

اور مثال ان لوگوں کی جو خرچ کرتے ہیں اپنے مال

ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ

اللہ کی رضا جوئی کے لیے

وَتَشْبِيتًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ

دل کے پورے ثبات و قرار کے ساتھ ایسی ہے جیسے

جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ

ایک بارش ہو اونچی جگہ پر، پڑے اس پر زور کی بارش

فَاتَتْ أَكْطَافَهَا ضَعْفَيْنِ ۚ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا

تولائے وہ پھل دوگنا اور اگر نہ پڑے اس پر

وَابِلٌ فَطَلَّ ۗ وَاللَّهُ

زور کی بارش تو ہلکی پھوار (کافی ہے)۔ اور اللہ

بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٥﴾

تمہارے عملوں کو خوب دیکھ رہا ہے ﴿٣٥﴾

کیا پسند کرتا ہے تم میں سے کوئی کہ ہو اس کا ایک باغ

کھجوروں اور انگوروں کا بہہ رہی ہوں

اس میں نہریں اس کے لیے ہوں اس باغ میں

ہر قسم کے پھل اور آیا ہوا سے بڑھا پنے

اور ہو اس کی اولاد نالواں پھرا پڑے باغ پر

ایک بگولا آگ کا بھرا ہوا اور وہ جل کر رہ جائے

اس طرح بیان کرتا ہے اللہ تمہارے لیے اپنی آیات

تاکہ تم غور و فکر کرو ﴿۳۶﴾

اے ایمان والو! خرچ کرو عمدہ اور پاکیزہ چیزیں

اپنی کمائی میں سے اور اس میں سے جو نکالنا ہے ہم نے

تمہارے لیے زمین سے اور مت قصد کرو

ایسی بری چیز اس میں سے خرچ کرنے کا

جسے تم خود لینا گوارا نہ کرو مگر یہ کہ چشم پوشی سے کام لو،

اس کے بارے میں۔ اور جان رکھو کہ بیشک اللہ ہے

بے نیاز اور قابل ستائش ﴿۳۷﴾

شیطان ڈراتا ہے تمہیں مفلسی سے اور ترغیب دیتا ہے تم کو

بے حیائی کے کاموں کی، مگر اللہ وعدہ کرتا ہے تم سے

اپنی بخشش اور فضل کا۔ اور اللہ ہے

بڑی وسعت والا اور سب کچھ جاننے والا ﴿۳۸﴾

أَيُّودُ أَحَدِكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ

مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا

مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ

وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ فَأَصَابَهَا

إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ۗ

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ

لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿۳۶﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ

مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا

لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَبْهَمُوا

الْحَدِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ

وَلَسْتُمْ بِأَخْذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغِضُوا

فِيهِ ۗ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ

عَزِيزٌ حَمِيدٌ ﴿۳۷﴾

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ

بِالْفَحْشَاءِ ۗ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ

مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا ۗ وَاللَّهُ

وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۸﴾

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ ۗ

عطا فرماتا ہے حکمت جسے چاہے

وَمَنْ يُؤْتِ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ

اور جسے مل گئی حکمت سو درحقیقت مل گئی اُسے

خَيْرًا كَثِيرًا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ

خیر کثیر۔ اور نہیں نصیحت قبول کرتے

إِلَّا أُولَٰئِكَ ۗ

مگر اہل عقل ﴿۲۶۹﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ

اور جو بھی کرتے ہو تم کسی قسم کا خرچ

أَوْ نَذَرْتُمْ مِّنْ نَّذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ

یا مانتے ہو تم کوئی منّت تو یقیناً اللہ

يَعْلَمُهَا ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۗ

اسے جانتا ہے اور نہیں ہے ظالموں کا کوئی مددگار ﴿۲۷۰﴾

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ ۗ

اگر علانیہ دو تم صدقات تو یہ بھی خوب ہے

وَرَأَىٰ تُخْفَوُهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ

اور اگر چھپاؤ انہیں اور دو حاجت مندوں کو

فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ

تو وہ زیادہ بہتر ہے تمہارے لیے۔ اور بخورے گا تمہاری

مِّنْ سَيِّئَاتِكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ

کچھ بُرائیاں۔ اور اللہ تمہارے کاموں سے

خَبِيرٌ ۗ

پوری طرح باخبر ہے ﴿۲۷۱﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ

نہیں ہے تم پر (اے نبی!) اذیت داری ان کو راہ پر لانے کی

وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ

بلکہ اللہ ہدایت بخشتا ہے جسے چاہتا ہے

وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ

اور جو بھی خرچ کرتے ہو تم کوئی مال (بطور خیرات)

فَلَا نَفْسِكُمْ ۗ وَمَا تُنْفِقُونَ

تو اس کا فائدہ تم ہی کو ہے۔ اس لیے کہ نہیں خرچ کرتے ہو تم

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا

مگر حاصل کرنے کے لیے اللہ کی رضا اور جو بھی تم خرچ کرتے ہو

مِنْ خَيْرٍ يُؤْتِ الْيَتِيمَ

کوئی مال (بطور خیرات) پورا پورا دے دیا جائے گا وہ تمہیں

وَأَنْتُمْ لَا تظَلُمُونَ ۗ

اور تمہاری حق تلفی نہ کی جائے گی ﴿۲۷۲﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا

(خرچ کر دو) ایسے حاجت مندوں پر جو رُکے بیٹھے ہیں

فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ

اللہ کی راہ میں، نہیں طاقت رکھتے

ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يُحْسِبُهُمُ الْجَاهِلُ

چلنے پھرنے کی زمین میں سمجھتا ہے انہیں ایک نادان آدمی

أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ ۚ

خوش حال ہواں نہ کرنے کی وجہ سے

تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ ۚ

پہچان سکتے ہو تم ان (کی حالت) کو ان کے چہرے سے،

لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِحْقَاقًا ۚ وَمَا تَنْفِقُوا

نہیں مانگتے لوگوں سے پیچھے پڑ کر۔ اور جو بھی خرچ کر دو گے تم

مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٤٣﴾

کوئی مال بیشک اللہ اُسے جانتا ہے ﴿٤٣﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ

جو لوگ خرچ کرتے ہیں اپنے مال (اللہ کی راہ میں)

بِالْيَمِينِ وَالنَّهَارِ

رات کو اور دن کو

سِرًّا وَعَلَانِيَةً ۚ

چھپا کر اور علانیہ

فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ

اُن کا اجر ہے ان کے رب کے پاس

وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ

اور نہ کوئی خوف ہے ان کے لیے

وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٤﴾

اور نہ وہ غمگین ہوں گے ﴿٤٤﴾

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ
 إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ
 الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَيْمَنِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
 قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا
 وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا
 فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّهِ
 فَانْتَهَىٰ فَلَهُ مَا سَلَفَ
 وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ
 فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
 هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۲۹﴾

يَبْحَثُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَاتِ
 وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿۳۰﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ
 لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
 وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
 وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۳۱﴾

جو لوگ کھاتے ہیں سود نہیں اٹھیں گے وہ (روز قیامت)
 مگر جیسے اٹھتا ہے وہ شخص جسے ہاؤلا کر دیا ہو
 شیطان نے چھوکر۔ یہ (حال) اس لیے ہوگا کہ وہ
 کہتے ہیں آخر تجارت بھی تو سود ہی کی مانند ہے
 حالانکہ حلال کیا ہے اللہ نے تجارت کو اور حرام کر دیا ہے سود کو
 لہذا جس کو پہنچ گئی نصیحت اس کے رب کی طرف سے
 اور وہ باز آ گیا (سود خوی سے) تو اس کا ہے وہ جو پہلے لے چکا وہ
 اور معاملہ اس کا اللہ کے حوالے اور جس نے پھر لیا (سود)
 تو ایسے ہی لوگ ہیں جنہی

وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے ﴿۲۹﴾

مثلاً تبے اللہ سود کو اور بڑھاتا ہے صدقات کو
 اور اللہ نہیں پسند کرتا کسی ناشکرے، گناہ گار کو ﴿۳۰﴾
 بیشک جو لوگ ایمان لائے اور کیے انہوں نے نیک کام
 اور قائم رکھی نماز اور دیتے رہے زکوٰۃ
 ان کا اجر ہے ان کے رب کے پاس
 اور نہ کوئی خوف ہے ان کے لیے
 اور نہ وہ غمگین ہوں گے ﴿۳۱﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

اے ایمان والو! ڈرو اللہ سے

وَذُرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا

اور چھوڑ دو جو باقی رہ گیا ہے سود (لوگوں کے ذمے)

إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤﴾

اگر ہو تم ایمان والے ﴿٢٤﴾

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ

پھر اگر تم نے ایسا نہ کیا تو تیار ہو جاؤ لڑنے کے لیے

مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ

اللہ سے اور اس کے رسول سے

وَإِنْ تُبْتَغُوا فَلََكُمْ

اور اگر تم توبہ کر لو (اور سود چھوڑ دو) تو تم حقدار ہو

رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ ۖ لَا تَظْلِمُونَ

اصل سرمائے کے، نہ تم ظلم کرو

وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

اور نہ تم پر ظلم کیا جائے ﴿٢٥﴾

وَإِنْ كَانِ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ

اور اگر ہو (قرضدار) تنگ دست تو مہلت دو

إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ۚ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ

خوشحال ہونے تک اور یہ بات کہ بخش دو تم سے زیادہ بہتر ہے

لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

تمہارے لیے بشرطیکہ تم سمجھو ﴿٢٦﴾

وَ اتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ

اور ڈرو اس دن سے کہ جب لوٹ کر جاؤ گے تم اس دن

إِلَى اللَّهِ تَبْتِغُونَ تَوْفَىٰ كُلِّ نَفْسٍ

اللہ کے حضور پھر پورا پورا دیا جائے گا ہر شخص کو (بدلہ)

مَا كَسَبَتْ وَهُمْ

اس کے کمائے ہوئے عملوں کا اور ان پر

لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

بہرگز ظلم نہ ہوگا ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ
 بِدِينٍ إِلَىٰ آجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ
 وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ
 وَلَا يَأْب كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا
 عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ ۚ وَلْيُمْلِلِ
 الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ
 رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا
 فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا
 أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمْلَئَ هُوَ
 فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ ۗ
 وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ
 مِنْ رِجَالِكُمْ ۚ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ
 فَرَجُلٌ وَامْرَأَتٌ مِمَّنْ
 تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ
 إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ ۗ
 وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا
 وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ يَكْتُبُوهُ
 صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ آجَلٍ ۗ

اسے ایمان والو! جب لین دین کرو تم
 ادھار کا کسی میعاد معین کے لیے تو اسے لکھ لیا کرو
 اور لکھے تمہارے درمیان کوئی لکھنے والا۔ انصاف کے ساتھ
 اور نہ انکار کرے لکھنے والا لکھنے سے جیسا کہ
 سکھایا ہے اس کو اللہ نے سوچا ہیے کہ وہ لکھے۔ اور تحریر لکھوائے
 وہ شخص جس پر قرض ہے اور چاہیے کہ ڈرے اللہ سے
 جو اس کا رب ہے اور کسی بیشی نہ کرے اس میں ذرا بھی
 اور اگر ہو وہ شخص جس پر قرض ہے کم عقل
 یا ضعیف یا قابلیت نہ رکھتا ہو تو تحریر لکھوائے وہ خود
 تو لکھوائے اُس کا ولی انصاف کے ساتھ
 اور گواہ بنا لو دو گواہ
 اپنے مردوں میں سے پھر اگر نہ موجود ہوں دوسرے
 تو ایک مرد اور دو عورتیں ایسے لوگوں میں سے جنہیں
 تم پسند کرتے ہو بطور گواہ تاکہ (اگر) بھول بھٹک جائے
 اُن میں سے ایک تو یاد دہانی کرانے اُن میں سے ایک دوسری کو
 اور نہ انکار کریں گواہ جس وقت بھی بلائے جائیں
 اور نہ تساہل کرو دستاویز لکھنے میں
 (معاملہ) چھوٹا ہو یا بڑا، تعین میعاد کے ساتھ

ذَلِكُمْ أَقْسَطُ

تمہارا ایسا کرنا زیادہ قرین انصاف ہے

عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ

اللہ کے نزدیک اور بہت درست طریقہ ہے شہادت کے لیے

وَأَذُنِي إِلَّا تَرْتَابُوا

اور زیادہ قریب ہے اس کے کہ نہ پڑو تم شک و شبہ میں

إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً

ہاں یہ کہ ہو لین دین دست بدست

تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ

(جس طرح) تم لیتے دیتے ہو آپس میں، سو نہیں ہے

عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ إِلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهَدُوا

تم پر کچھ گناہ نہ لکھنے میں اور گواہ کر لیا کرو

إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ

جب تم سودا کرو اور نہ ستایا جائے لکھنے والے کو

وَلَا شَهِيدٌ ؕ وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ

اور نہ گواہ کو۔ اور اگر تم ایسا کرو گے تو بیشک ہوگی یہ

فُسُوقٌ بِكُمْ ؕ وَاتَّقُوا اللَّهَ ؕ

سخت گناہ کی بات تمہارے لیے۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے

وَيَعْلَمِكُمُ اللَّهُ ؕ وَاللَّهُ

اور (کیسی مفید باتیں) سکھاتا ہے تم کو۔ اللہ اور اللہ

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۳۷﴾

ہر چیز سے خوب واقف ہے ﴿۳۷﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا

اور اگر ہو تم سفر میں اور نہ پاؤ

كَاتِبًا فَرِهْنِ مَقْبُوضَةً ؕ

کوئی لکھنے والا تو رہن با قبضہ پر (معاملہ کرو)۔

فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم

پھر اگر اعتبار کر لے تم میں سے کوئی شخص

بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي

دوسرے کا تو چاہیے کہ ادا کرے وہ شخص جس پر

أُؤْتِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ

بھروسہ کیا گیا ہے اپنی امانت اور ڈرتا رہے

اللَّهَ رَبَّهُ ؕ وَلَا تَكْتُمُوا

اللہ سے جو اس کا رب ہے۔ اور مت چھپاؤ

الشَّهَادَةَ ؕ وَمَنْ يَكْتُمْهَا

گواہی کو۔ اور جو چھپاتا ہے گواہی کو

فَإِنَّهُ إِثْمٌ قَلْبُهُ ؕ

تو درحقیقت گنہگار ہے اس کا دل

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿۳۸﴾

اور اللہ تمہارے اعمال سے پوری طرح باخبر ہے ﴿۳۸﴾

اللہ ہی کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور جو کچھ ہے زمین میں

اور خواہ ظاہر کرو تم جو تمہارے دلوں میں ہے

یا چھپاؤ بہر حال حساب لے لے گا تم سے اس کا اللہ

پھر بخش دے گا جسے چاہے

اور سزا دے گا جسے چاہے

اور اللہ ہر چیز پر پوری قدرت رکھتا ہے ﴿۷۰﴾

ایمان لایا رسولؐ اس (ہدایت) پر جو نازل ہوئی اُس کی طرف

اُس کے رب کی طرف سے اور مومن بھی (ایمان لائے)

یہ سب ایمان رکھتے ہیں اللہ پر اور اس کے فرشتوں پر

اور اس کی کتابوں پر اور اس کے رسولوں پر

(وہ کہتے ہیں) نہیں فرق کرتے ہم

اس کے رسولوں کے درمیان کسی ایک میں دوسرے سے

اور کہا انہوں نے کہ سنا ہم نے اور اطاعت کی،

طالب ہیں ہم تیری بخشش کے، اے ہمارے رب

اور تیری ہی طرف لوٹ کر جانا ہے ﴿۷۱﴾

لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ

وَ اِنْ تُبَدُّوْا مَا فِيْ اَنْفُسِكُمْ

اَوْ تُخْفُوْهُ يُحَاسِبِكُمْ بِهٖ اللّٰهُ

فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ

وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ

وَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۷۰﴾

اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْهِ

مِنْ رَّبِّهٖ ۙ وَ الْمُؤْمِنُوْنَ ۙ

كُلُّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَ مَلٰٓئِكَتِهٖ

وَ كِتٰبِهٖ ۙ وَ رُسُوْلِهٖ ۙ

لَا نَفَرَقُ

بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُوْلِهٖ ۙ

وَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَ اطَعْنَا ۙ

غُفْرَانَكَ رَبَّنَا

وَ اِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿۷۱﴾

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا

نہیں ذمہ داری (کا بوجھ) ڈالتا اللہ کسی شخص پر مگر

وُسْعَهَا لَهَا

اس کی قوت برداشت کے مطابق۔ اسی کے لیے ہے

مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا

وہ (نیکی) جو اس نے کمائی اور اسی پر ہے (دبا)

مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا

اس (بدی) کا جو اس نے کمائی۔ اے ہمارے رب

لَا تَوَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا

نہ مواخذہ کہیو اگر بھول یا چوک ہو جائے ہم سے

رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا

اے ہمارے رب! اور نہ ڈالیو ہم پر بھاری بوجھ

كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ

جیسا کہ ڈالا تھا تو نے ان لوگوں پر جو

مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا

ہم سے پہلے تھے اے ہمارے رب

وَلَا تُحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ

اور نہ اٹھو ایو ہم سے ایسا بار نہ ہو طاقت ہم میں جس کی

وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا

اور ہمیں معاف فرما دے اور ہمیں بخش دے

وَارْحَمْنَا إِنَّكَ أَنْتَ مَوْلَانَا

اور ہم پر رحم فرما تو ہی ہمارا مولا ہے

فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

پس ہماری مدد فرما کافروں کے مقابلے میں ﴿۲۵۰﴾